

Treasure-i (This is a Takaful product)

## PRODUCT DISCLOSURE SHEET

Dear Customer,

The Product Disclosure Sheet (PDS) provides you with key information on your family takaful.

Other customers have read this PDS and found it helpful; **you should read it too.**

Date: &lt;dd/mm/yyyy&gt;

### 1 What is Treasure-i?

Treasure-i is a limited pay Universal Takaful plan that provides Takaful coverage for <10/15/20/25/30> years with annual Cash Payment (CP) payable starting from the end of the first certificate year, as well as the Maturity Benefit payable upon maturity. This product offers a combination of investment and protection against death or Total and Permanent Disability (TPD).

The applicable Shariah concept for this product include:

- **Tabarru' 1:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 1 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help each other in the event of misfortunes.
- **Tabarru' 2:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 2 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help to provide for benefits other than due to misfortunes to all Participant/Person Covered.
- **Wakalah:** The contract of agency where:
  - (i) *Wakalah bi al-Ujrah:* The charge imposed upfront as Participant/Person Covered appoints Us to manage *Tabarru'* Fund(s) and the related funds.
  - (ii) *Wakalah bi al-Istithmar:* The Participant/Person Covered appoints Us as an agent to invest the Participant's Universal Takaful Account (UTA) and Participant's Reinvestment Account (PRA).

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full applicable Shariah concept.

### 2 Know Your Coverage/Benefits

As an illustration, for RM <Annualised Basic Contribution> annually, you will receive the following family takaful **coverage/benefits**:

Coverage	Death/TPD Benefit due to accidental or non-accidental causes	
	Higher of the following:- (i) Prevailing Sum Covered (PSC), refer to the Appendix; or (ii) UTA Value; and PRA Value, if any and Surrender Value from <i>Tabarru'</i> Fund 2, if any. <i>Duration of cover:</i> <Coverage Term> years or upon termination, whichever occurs first.	
Additional Coverage / Benefits	Description	Amount Payable (RM)
	<b>Additional Accidental Death Benefit</b> An additional Accidental Death Benefit (i.e. 100% of PSC for death benefit due to accidental causes) shall be payable on top of the Death Benefit from the <i>Tabarru'</i> Fund 1, prior to the certificate anniversary on which the Person Covered attains age 70 years next birthday, <i>Duration of cover:</i> <i>min (Term 10/15/20/25/30, 70 – &lt;Entry Age&gt;)</i> years or upon termination, whichever occurs first.	Please refer to the Appendix
	<b>Cash Payment</b> A percentage (%) of Basic Annualised Contribution may be payable from UTA until death, TPD, surrender or maturity; whichever occurs first. <i>Duration of cover:</i> <Coverage Term> years or upon termination, whichever occurs first.	Please refer to the Appendix
	<b>Maturity Booster Benefit</b> Upon maturity of this plan, a percentage (%) of Total Basic Contribution Paid may be payable from Takaful Operator's Fund as a Hibah (gift). <i>Maturity:</i> At the end of the <Coverage Term> <sup>th</sup> year.	Please refer to the Appendix
	<b>Maturity Benefit</b> Upon maturity of this plan, if there is any unpaid contribution, only UTA Value plus any PRA Value shall be payable in one lump sum. <i>Maturity:</i> At the end of the <Coverage Term> <sup>th</sup> year.	Please refer to the Appendix

**Note:** Terms and conditions apply. For TPD, duration of cover is up until age 70 years next birthday only. Please refer to the Appendix, Benefit Illustration, Universal Takaful Fund Info Sheet available on Our website and certificate for more details, which include product and riders' benefits and objectives of the fund, where applicable. It is important to select a plan, and its attachable rider(s) that suit your protection needs and financial goals.

Your family takaful **excludes**:

- No death benefit shall be payable during the first certificate year as a result of suicide, while sane or insane. Only UTA value is payable.
- TPD resulting from self-inflicted injuries, while sane or insane.
- TPD that has existed prior to or on the effective date or on the date of any reinstatement, whichever is later.
- Accidental Death Benefit and Additional Accidental Death benefit due to suicide, attempted suicide or self-inflicted bodily injuries while sane or insane.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of exclusions.

If you have any questions or require assistance on your family takaful, you can:



**Call Us or Bank at:**  
(603)-4259-8338 or  
(603)-8314-9310



**Visit Us or Bank at:**  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) or  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



**Email Us or Bank at:**  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
or [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)



**Refer to the Appendix.**

### 3 Know Your Obligations

**For this family takaful, you must pay a takaful contribution of:**

Contribution	RM <Modal Basic Contribution Amount> <yearly/half-yearly/quarterly/monthly> Contribution may be subjected to service tax and/or other tax(es), if applicable.
Duration: Until the age of	<Entry Age + Contribution Payment Term> years
<b>You also have to pay the following fees and charges:</b>	
Stamp duty	RM 10 per certificate
Commission/Upfront Charge (Wakalah Fee)	Total Upfront Charge: <Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>% of total contribution, or RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution> Total Commission (Included as part of Upfront Charge): <Total Commission of Total Basic Contribution>% of total contribution, or RM<Total Commission of Total Basic Contribution> <i>Note: Refer to the Benefit Illustration for the details on Upfront Charge and Commission for each certificate year.</i>
Tabarru'	Deducted monthly from the UTA, for the purpose of providing protection and meeting claims on the events/risks covered under the certificate.
Surrender	Surrender charge will be imposed on the surrender value payable from the UTA Value upon full surrender of the certificate or upon reduction of contribution.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full list of obligations. The contribution rate is applicable to standard risks. The contribution and certificate terms may vary depending on Our underwriting requirement.

### 4 Other Key Terms

- **Importance of disclosure** – You must disclose all material facts such as medical condition and state your age correctly.
- **Grace Period** – A grace period of 30 days from each contribution due date is given for you to pay the contributions. Contribution payment beyond the grace period may result in certificate lapse and may affect future benefit payout.
- **Claims Procedures** – Claims forms can be obtained from Our website. Proof of claim must be accepted and approved by Us to facilitate payment of any benefit. In the event of claim, it is advisable to notify Us immediately.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of terms and conditions.

### ? Can I cancel my certificate?

Yes, you may cancel your certificate by giving a written notice to Us.

- **Free-Look period** - You may cancel the certificate by returning the certificate to Us within fifteen (15) days after the certificate has been delivered to you. The contributions that you have paid will be refunded to you.
- **Written Notice** - You can cancel your certificate by giving written notice to Us. However, it is not advisable to hold this plan for a short period of time in view of the high initial cost. Participating in a Family Takaful plan is a long-term financial commitment. If you do not pay your contributions within the grace period of 30 days, no-lapse facility will be forfeited, and your certificate may lapse should there be insufficient account value. The accumulated cash value that you may get when you cancel the certificate before maturity period will be much less than the total amount of contribution that you have paid.

The benefit(s) payable under eligible certificate/product is (are) protected by Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) up to limits. Please refer to PIDM's Takaful and Insurance Benefits Protection System (TIPS) Brochure or contact Great Eastern Takaful Berhad or PIDM (visit [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).

If there is any discrepancy between the English and Bahasa Malaysia versions of this document, the English version shall prevail.

## PRODUCT DISCLOSURE SHEET

Dear Customer,

The Product Disclosure Sheet (PDS) provides you with key information on your family takaful rider. Other customers have read this PDS and found it helpful; **you should read it too.**

Date: <dd/mm/yyyy>

### 1 What is Payor Protector Rider?

Payor Protector Rider is a contribution paying rider in which future contributions will be paid (for the basic plan and all applicable attachable riders) from the *Tabarru'* Fund 1 in the event of death or Total and Permanent Disability ("TPD") or critical illness of the contributor/Participant for <Term of Rider> years.

The applicable Shariah concept for this product include:

- **Tabarru' 1:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 1 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help each other in the event of misfortunes.
- **Tabarru' 2:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 2 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help to provide for benefits other than due to misfortunes to all Participant/Person Covered.
- **Wakalah:** The contract of agency where:
  - (i) *Wakalah bi al-Ujrah:* The charge imposed upfront as Participant/Person Covered appoints Us to manage *Tabarru'* Fund(s) and the related funds.
  - (ii) *Wakalah bi al-Istithmar:* The Participant/Person Covered appoints Us as an agent to invest the Participant's Universal Takaful Account (UTA) and Participant's Reinvestment Account (PRA).

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full applicable Shariah concept.

### 2 Know Your Coverage/Benefits

As an illustration, for RM <Annualised Basic Contribution> annually, you will receive the following coverage/benefits:

	Description	Amount Payable (RM)
Coverage / Benefits	<p>Upon death, TPD before age 70 years next birthday or critical illness* ("Covered Events") of the contributor/Participant, whichever occurs first, this rider will pay the certificate's future contributions from the <i>Tabarru'</i> Fund 1.</p> <p>*Angioplasty and Other Invasive Treatments for Coronary Artery Disease is excluded.</p> <p>Please refer to the Appendix for the List of the Covered Events.</p> <p>Duration of cover: &lt;Term of Rider&gt; years or upon termination, whichever occurs first.</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> per annum

**Note:** Terms and conditions apply. Please refer to the Benefit Illustration, Universal Takaful Fund Info Sheet available on Our website and certificate for more details, which include product and riders' benefits and objectives of the fund, where applicable. It is important to select a plan, and its attachable rider(s) that suit your protection needs and financial goals.

Your family takaful rider **excludes:**

- Self-inflicted bodily injuries while sane or insane.
- Critical illness that has existed prior to or on the effective date of this rider or on the date of any reinstatement, whichever is later.
- TPD that has existed prior to or on the effective date or reinstatement date of this rider, whichever is later.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of exclusions.

If you have any questions or require assistance on your family takaful rider, you can:



Call Us or Bank at:  
(603)-4259-8338 or  
(603)-8314-9310



Visit Us or Bank at:  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) or  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



Email Us or Bank at:  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
or [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 Know Your Obligations

<b>For this family takaful rider, you must pay a takaful contribution of:</b>	
Contribution	RM <Modal Rider Contribution Amount> <yearly/half-yearly/quarterly/monthly> Contribution may be subjected to service tax and/or other tax(es), if applicable.
Duration: Until the age of <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> years.	
<b>You also have to pay the following fees and charges:</b>	
Stamp duty	RM 10 per certificate
Commission/Upfront Charge ( <i>Wakalah Fee</i> )	Total Upfront Charge: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% of total contribution, or RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> Total Commission (included as part of Upfront Charge): <Total Commission of Total Rider Contribution>% of total contribution, or RM<Total Commission of Total Rider Contribution> <i>Note: Refer to the Benefit Illustration for the details on Upfront Charge and Commission for each certificate year.</i>
<i>Tabarru'</i>	Deducted monthly from the UTA, for the purpose of providing protection and meeting claims on the events/risks covered under the certificate. The <i>Tabarru'</i> 1 may increase as you grow older. The <i>Tabarru'</i> 1 and contribution rates vary by attained age next birthday, gender and smoker status, where applicable, at each certificate anniversary. Details of <i>Tabarru'</i> 1 and other charges for this plan are given in the Benefit Illustration and/or certificate. The <i>Tabarru'</i> 1 and contribution are non-guaranteed and may vary from time to time. We reserve the right to revise the <i>Tabarru'</i> 1 and contribution by giving at least 30 days (for Medical and Health Takaful (MHT) benefit) and 3 months (for other than Medical and Health Takaful (MHT) benefit) prior written notice, where the revision (if any) will aim to reflect Our claim experience or other justified circumstances. Such changes will be applicable to all certificates regardless of the individual claim experience.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full list of obligations. The contribution rate is applicable to standard risks. The contribution and certificate terms may vary depending on Our underwriting requirement.

### 4 Other Key Terms

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importance of disclosure</b> – You must disclose all material facts such as medical condition and state your age correctly.</li> <li>• <b>Grace Period</b> – A grace period of 30 days from each contribution due date is given for you to pay the contributions. Contribution payment beyond the grace period may result in certificate lapse and may affect future benefit payout.</li> <li>• <b>Waiting Period</b> – The eligibility for critical illness coverage will start only 30 days or 60 days (depending on the type of critical illness) after the effective date or reinstatement date of this rider, whichever is later.</li> <li>• <b>Survival Period</b> – The benefit will be payable after the Person Covered or contributor//Participant (depending on the attachable rider) survives at least (7) days after the day of diagnosis of critical illness.</li> <li>• <b>TPD Continuation Period</b> – At least 6 consecutive months from the date of disability.</li> <li>• <b>Claims Procedures</b> – Claims forms can be obtained from Our website. Proof of claim must be accepted and approved by Us to facilitate payment of any benefit. In the event of claim, it is advisable to notify Us immediately.</li> </ul> <p><b>Note:</b> This list is <b>non-exhaustive</b>. Please refer to the certificate for the full list of terms and conditions.</p>
--

### ? Can I cancel my certificate?

Yes, you may cancel your certificate by giving a written notice to Us.

- **Free-Look Period** – You may cancel the rider by returning the certificate to Us within fifteen (15) days after signing the acknowledgement or e-acknowledgement receipt upon receiving the Certificate or e-Certificate (where applicable), by way of a written notice to Us. We shall refund the Contribution paid and any amount left in UTA less the medical expenses incurred for the medical examinations, if any.
- **Written Notice** – You can cancel your rider by giving written notice to Us. Upon cancellation of the rider, the benefits under the rider will cease and the surrender value of your rider which is part of UTA will only be returned to you upon termination of basic plan.

The benefit(s) payable under eligible certificate/product is (are) protected by Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) up to limits. Please refer to PIDM's Takaful and Insurance Benefits Protection System (TIPS) Brochure or contact Great Eastern Takaful Berhad or PIDM (visit [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).

If there is any discrepancy between the English and Bahasa Malaysia versions of this document, the English version shall prevail.

## PRODUCT DISCLOSURE SHEET

Dear Customer,

The Product Disclosure Sheet (PDS) provides you with key information on your family takaful rider.

Other customers have read this PDS and found it helpful; **you should read it too.**

Date: <dd/mm/yyyy>

### 1 What is Provider Protector Rider?

Provider Protector Rider is a contribution paying rider in which future contributions will be paid (for the basic plan and all applicable attachable riders) from the *Tabarru'* Fund 1 in the event of critical illness of the Person Covered for <Term of Rider> years.

The applicable Shariah concept for this product include:

- **Tabarru' 1:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 1 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help each other in the event of misfortunes.
- **Tabarru' 2:** A portion of Contribution allocated into the *Tabarru'* Fund 2 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help to provide for benefits other than due to misfortunes to all Participant/Person Covered.
- **Wakalah:** The contract of agency where:
  - (i) *Wakalah bi al-Ujrah:* The charge imposed upfront as Participant/Person Covered appoints Us to manage *Tabarru'* Fund(s) and the related funds.
  - (ii) *Wakalah bi al-Istithmar:* The Participant/Person Covered appoints Us as an agent to invest the Participant's Universal Takaful Account (UTA) and Participant's Reinvestment Account (PRA).

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full applicable Shariah concept.

### 2 Know Your Coverage/Benefits

As an illustration, for RM <Annualised Basic Contribution> annually, you will receive the following **coverage/benefits**:

	Description	
Coverage / Benefits	<p>Upon critical illness* ("Covered Events") of the Person Covered, this rider will pay the certificate's future contributions from the <i>Tabarru'</i> Fund 1.</p> <p>*Angioplasty and Other Invasive Treatments for Coronary Artery Disease is excluded.</p> <p>Please refer to the Appendix for the List of the Covered Events.</p> <p>Duration of cover: &lt;Term of Rider&gt; years or upon termination, whichever occurs first.</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> per annum

**Note:** Terms and conditions apply. Please refer to the Benefit Illustration, Universal Takaful Fund Info Sheet available on Our website and certificate for more details, which include product and riders' benefits and objectives of the fund, where applicable. It is important to select a plan, and its attachable rider(s) that suit your protection needs and financial goals.

Your family takaful rider **excludes**:

- Self-inflicted bodily injuries while sane or insane.
- Critical illness that has existed prior to or on the effective date of this rider or on the date of any reinstatement, whichever is later.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of exclusions.

If you have any questions or require assistance on your family takaful rider, you can:



Call Us or Bank at:  
(603)-4259-8338 or  
(603)-8314-9310



Visit Us or Bank at:  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) or  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCAL\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin/index.shtml)



Email Us or Bank at:  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
[callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 Know Your Obligations

<b>For this family takaful rider, you must pay a takaful contribution of:</b>	
Contribution	RM <Modal Rider Contribution Amount> <yearly/half-yearly/quarterly/monthly> Contribution may be subjected to service tax and/or other tax(es), if applicable.
Duration: Until the age of <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> years.	
<b>You also have to pay the following fees and charges:</b>	
Stamp duty	RM 10 per certificate
Commission/Upfront Charge ( <i>Wakalah Fee</i> )	Total Upfront Charge: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% of total contribution, or RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> Total Commission (included as part of Upfront Charge): <Total Commission of Total Rider Contribution>% of total contribution, or RM<Total Commission of Total Rider Contribution> <i>Note: Refer to the Benefit Illustration for the details on Upfront Charge and Commission for each certificate year.</i>
<i>Tabarru'</i>	Deducted monthly from the UTA, for the purpose of providing protection and meeting claims on the events/risks covered under the certificate. The <i>Tabarru'</i> 1 may increase as you grow older. The <i>Tabarru'</i> 1 and contribution rates vary by attained age next birthday, gender and smoker status, where applicable, at each certificate anniversary. Details of <i>Tabarru'</i> 1 and other charges for this plan are given in the Benefit Illustration and/or certificate. The <i>Tabarru'</i> 1 and contribution are non-guaranteed and may vary from time to time. We reserve the right to revise the <i>Tabarru'</i> 1 and contribution by giving at least 30 days (for Medical and Health Takaful (MHT) benefit) and 3 months (for other than Medical and Health Takaful (MHT) benefit) prior written notice, where the revision (if any) will aim to reflect Our claim experience or other justified circumstances. Such changes will be applicable to all certificates regardless of the individual claim experience.

**Note:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the Appendix for full list of obligations. The contribution rate is applicable to standard risks. The contribution and certificate terms may vary depending on Our underwriting requirement.

### 4 Other Key Terms

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Importance of disclosure</b> – You must disclose all material facts such as medical condition and state your age correctly.</li> <li>• <b>Grace Period</b> – A grace period of 30 days from each contribution due date is given for you to pay the contributions. Contribution payment beyond the grace period may result in certificate lapse and may affect future benefit payout.</li> <li>• <b>Waiting Period</b> – The eligibility for critical illness coverage will start only 30 days or 60 days (depending on the type of critical illness) after the effective date or reinstatement date of this rider, whichever is later.</li> <li>• <b>Survival Period</b> – The benefit will be payable after the Person Covered or contributor//Participant (depending on the attachable rider) survives at least (7) days after the day of diagnosis of critical illness.</li> <li>• <b>Claims Procedures</b> – Claims forms can be obtained from Our website. Proof of claim must be accepted and approved by Us to facilitate payment of any benefit. In the event of claim, it is advisable to notify Us immediately.</li> </ul> <p><b>Note:</b> This list is <b>non-exhaustive</b>. Please refer to the certificate for the full list of terms and conditions.</p>
---

### ? Can I cancel my certificate?

Yes, you may cancel your certificate by giving a written notice to Us.

- **Free-Look Period** - You may cancel the rider by returning the certificate to Us within fifteen (15) days after signing the acknowledgement or e-acknowledgement receipt upon receiving the Certificate or e-Certificate (where applicable), by way of a written notice to Us. We shall refund the Contribution paid and any amount left in UTA less the medical expenses incurred for the medical examinations, if any.
- **Written Notice** - You can cancel your rider by giving written notice to Us. Upon cancellation of the rider, the benefits under the rider will cease and the surrender value of your rider which is part of UTA will only be returned to you upon termination of basic plan.

The benefit(s) payable under eligible certificate/product is (are) protected by Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) up to limits. Please refer to PIDM's Takaful and Insurance Benefits Protection System (TIPS) Brochure or contact Great Eastern Takaful Berhad or PIDM (visit [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).

If there is any discrepancy between the English and Bahasa Malaysia versions of this document, the English version shall prevail.

Treasure-i (Ini adalah produk Takaful)

## RISALAH PEMBERITAHUAN PRODUK

**Pelanggan yang dihormati,**

Risalah Pemberitahuan Produk (PDS) ini memberikan anda maklumat penting tentang takaful keluarga.

Pelanggan lain telah membaca PDS ini dan mendapati ia membantu; **anda harus membacanya juga**

Tarikh: &lt;dd/mm/yyyy&gt;

### 1 Apakah Treasure-i?

Treasure-i adalah pelan Universal Takaful dengan bayaran terhad beserta tempoh perlindungan Takaful selama < 10 / 15 / 20 / 25 / 30 > tahun yang menyediakan Pembayaran Tunai (CP) tahunan bermula daripada akhir tahun sivil pertama, bersama Manfaat Matang pada kematangan. Produk ini menawarkan kombinasi pelaburan dan perlindungan terhadap kematian atau Hilang Upaya Penuh dan Kekal (HUPK).

Konsep Syariah yang digunakan bagi produk ini termasuk:

- **Tabarru' 1:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru' 1* sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu antara satu sama lain apabila ditimpa kesusahan.
- **Tabarru' 2:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru' 2* sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu menyediakan manfaat selain daripada akibat perkara yang tidak diingini kepada semua Peserta/Orang yang Dilindungi.
- **Wakalah:** Kontrak agensi di mana:
  - (i) *Wakalah bi al-Ujrah:* Caj yang dikenakan terdahulu disebabkan Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk mengurus Dana(-dana) *Tabarru'* dan dana yang berkaitan.
  - (ii) *Wakalah bi al-Istithmar:* Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk melabur Akaun Universal Takaful Peserta (UTA) dan Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA).

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh konsep Syariah yang digunakan.

### 2 Ketahui Perlindungan/Manfaat Anda

Sebagai ilustrasi, bagi RM <Annualised Basic Contribution> setiap tahun, anda akan menerima perlindungan/manfaat takaful keluarga

Perlindungan	Manfaat Kematian/HUPK akibat kemalangan atau bukan akibat kemalangan										
	Mana-mana yang paling tinggi; (i) Jumlah Perlindungan Semasa (PSC), rujuk Apendiks; atau (ii) Nilai UTA; dan Nilai PRA, jika ada dan Nilai Serahan daripada Dana <i>Tabarru' 2</i> , jika ada. <i>Tempoh perlindungan: &lt;Coverage Term&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i>										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Penerangan</th> <th>Jumlah Dibayar (RM)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <b>Manfaat Tambahan Kematian akibat Kemalangan</b>            Tambahan Manfaat Kematian akibat Kemalangan (iaitu 100% daripada PSC bagi manfaat kematian akibat kemalangan) akan dibayar daripada Dana <i>Tabarru' 1</i>, sebagai tambahan kepada Manfaat Kematian, sebelum ulang tahun sivil iaitu Orang yang Dilindungi mencapai umur 70 tahun hari lahir berikutnya.  <i>Tempoh perlindungan: min (Term 10/15/20/25/30, 70 - &lt;Entry Age&gt;) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i> </td> <td>Sila rujuk Apendiks</td> </tr> <tr> <td> <b>Pembayaran Tunai (CP)</b>            Peratusan (%) daripada Caruman Tahunan Asas akan dibayar daripada UTA sehingga kematian, HUPK, serahan, atau sivil matang; mana-mana yang terdahulu.  <i>Tempoh perlindungan: &lt;Coverage Term&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i> </td> <td>Sila rujuk Apendiks</td> </tr> <tr> <td> <b>Manfaat Rangsangan Matang</b>            Apabila pelan ini matang, peratusan (%) daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar akan dibayar dari dana Pengendali Takaful sebagai <i>Hibah</i> (hadiah).  <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i> </td> <td>Sila rujuk Apendiks</td> </tr> <tr> <td> <b>Manfaat Matang</b>            Apabila pelan ini matang, jika terdapat sebarang caruman yang tidak dibayar, hanya Nilai UTA dan sebarang Nilai PRA akan dibayar dalam suatu jumlah sekali gus.  <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i> </td> <td>Sila rujuk Apendiks</td> </tr> </tbody> </table>	Penerangan	Jumlah Dibayar (RM)	<b>Manfaat Tambahan Kematian akibat Kemalangan</b> Tambahan Manfaat Kematian akibat Kemalangan (iaitu 100% daripada PSC bagi manfaat kematian akibat kemalangan) akan dibayar daripada Dana <i>Tabarru' 1</i> , sebagai tambahan kepada Manfaat Kematian, sebelum ulang tahun sivil iaitu Orang yang Dilindungi mencapai umur 70 tahun hari lahir berikutnya. <i>Tempoh perlindungan: min (Term 10/15/20/25/30, 70 - &lt;Entry Age&gt;) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i>	Sila rujuk Apendiks	<b>Pembayaran Tunai (CP)</b> Peratusan (%) daripada Caruman Tahunan Asas akan dibayar daripada UTA sehingga kematian, HUPK, serahan, atau sivil matang; mana-mana yang terdahulu. <i>Tempoh perlindungan: &lt;Coverage Term&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i>	Sila rujuk Apendiks	<b>Manfaat Rangsangan Matang</b> Apabila pelan ini matang, peratusan (%) daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar akan dibayar dari dana Pengendali Takaful sebagai <i>Hibah</i> (hadiah). <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i>	Sila rujuk Apendiks	<b>Manfaat Matang</b> Apabila pelan ini matang, jika terdapat sebarang caruman yang tidak dibayar, hanya Nilai UTA dan sebarang Nilai PRA akan dibayar dalam suatu jumlah sekali gus. <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i>	Sila rujuk Apendiks
Penerangan	Jumlah Dibayar (RM)										
<b>Manfaat Tambahan Kematian akibat Kemalangan</b> Tambahan Manfaat Kematian akibat Kemalangan (iaitu 100% daripada PSC bagi manfaat kematian akibat kemalangan) akan dibayar daripada Dana <i>Tabarru' 1</i> , sebagai tambahan kepada Manfaat Kematian, sebelum ulang tahun sivil iaitu Orang yang Dilindungi mencapai umur 70 tahun hari lahir berikutnya. <i>Tempoh perlindungan: min (Term 10/15/20/25/30, 70 - &lt;Entry Age&gt;) tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i>	Sila rujuk Apendiks										
<b>Pembayaran Tunai (CP)</b> Peratusan (%) daripada Caruman Tahunan Asas akan dibayar daripada UTA sehingga kematian, HUPK, serahan, atau sivil matang; mana-mana yang terdahulu. <i>Tempoh perlindungan: &lt;Coverage Term&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</i>	Sila rujuk Apendiks										
<b>Manfaat Rangsangan Matang</b> Apabila pelan ini matang, peratusan (%) daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar akan dibayar dari dana Pengendali Takaful sebagai <i>Hibah</i> (hadiah). <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i>	Sila rujuk Apendiks										
<b>Manfaat Matang</b> Apabila pelan ini matang, jika terdapat sebarang caruman yang tidak dibayar, hanya Nilai UTA dan sebarang Nilai PRA akan dibayar dalam suatu jumlah sekali gus. <i>Kematangan: Di akhir tahun sivil yang ke-&lt;Coverage Term&gt; tahun.</i>	Sila rujuk Apendiks										

**Nota:** Terma dan syarat dikenakan. Untuk HUPK, tempoh perlindungan adalah sehingga umur 70 tahun lahir berikutnya sahaja. Sila rujuk Apendiks, Ilustrasi Manfaat, Risalah Maklumat Dana Universal Takaful yang terdapat di laman web Kami dan sivil bagi butiran lebih lanjut berkenaan manfaat produk, rider(-rider) dan objektif dana, mana yang berkenaan. Pemilihan pelan dan rider(-rider) yang dilampirkan yang sesuai dengan keperluan perlindungan, matlamat kewangan anda adalah amat penting.

Takaful keluarga anda **dikecualikan sekiranya:**

- Tiada manfaat kematian akan dibayar dalam tahun pertama sijil yang diakibatkan oleh bunuh diri, ketika waras atau tidak waras. Hanya Nilai UTA akan dibayar.
- HUPK disebabkan kecederaan badan yang dilakukan sendiri, ketika waras atau tidak waras.
- HUPK sedia wujud sebelum atau pada tarikh berkuat kuasa pelan atau pada sebarang tarikh penguatkuasaan semula, mana-mana yang kemudian.
- Kematian akibat Kemalangan dan Manfaat Kematian akibat Kemalangan Tambahan disebabkan bunuh diri, percubaan bunuh diri atau kecederaan badan yang dilakukan sendiri, ketika waras atau tidak waras;

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had-had dan pengecualian di bawah pelan ini.

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk takaful keluarga anda, anda boleh:



Hubungi Kami atau Bank di:

(603)-4259-8338 atau  
(603)-8314-9310



Lawati Kami atau Bank di:

[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) atau  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCAL\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin/index.shtml)



Emel Kami atau Bank di:

[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
atau [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)



Rujuk Apendiks

### 3 Ketahui Kewajipan Anda

Untuk takaful keluarga ini, anda mesti membayar caruman takaful sebanyak:

Caruman	RM <Modal Basic Contribution Amount> <tahunan / setengah tahunan / suku tahunan / bulanan> Caruman tertakluk kepada cukai perkhidmatan dan/atau lain-lain cukai yang berkenaan.
Tempoh:	Sehingga umur <Entry Age + Contribution Payment Term> tahun.
<b>Anda juga harus membayar yuran dan caj yang berikut:</b>	
Duti setem	RM 10 setiap sijil
Komisen/Caj Pendahuluan (Yuran Wakalah)	Jumlah Caj Pendahuluan: <Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution> Jumlah Komisen (termasuk dalam Caj Pendahuluan): <Total Commission of Total Basic Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Commission of Total Basic Contribution> <b>Nota:</b> Rujuk Ilustrasi Manfaat untuk maklumat lanjut mengenai Caj Pendahuluan dan Komisen bagi setiap tahun sijil.
Tabarru'	Ditolak secara bulanan daripada UTA, sebagai tujuan menyediakan perlindungan dan menampung tuntutan ke atas kejadian/risiko yang dilindungi di bawah sijil.
Serahan	Caj serahan akan dikenakan ke atas nilai serahan yang boleh dibayar daripada Nilai UTA apabila berlaku serahan penuh sijil atau pengurangan caruman asas.

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh kewajipan. Kadar caruman adalah diguna pakai bagi risiko standard. Caruman yang anda perlu bayar dan terma sijil mungkin berbeza mengikut keperluan pengunderaitan Kami.

### 4 Syarat Utama yang Lain

- **Kepentingan untuk Membuat Pendedahan** – Anda mestilah mendedahkan semua fakta yang material seperti keadaan perubatan dan menyatakan umur anda dengan betul.
- **Tempoh Tenggang** – Anda mempunyai tempoh tenggang selama 30 hari dari setiap tarikh caruman berikut yang perlu dibayar untuk membayar caruman. Pembayaran caruman selepas tempoh tenggang ini mungkin menyebabkan sijil luput dan boleh menjejaskan pembayaran manfaat pada masa hadapan.
- **Prosedur Tuntutan** – Borang tuntutan boleh didapati dari laman web Kami. Bukti tuntutan mesti diterima dan diluluskan oleh Kami untuk memudahkan pembayaran sebarang manfaat. Sekiranya berlaku tuntutan, adalah dinasihatkan untuk memberitahu Kami serta merta.

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Anda hendaklah merujuk sijil bagi senarai penuh terma dan syarat

### ? Bolehkah saya membatalkan sijil ini?

Ya, anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami.

- **Tempoh Rujukan Percuma** - Anda boleh membatalkan sijil dengan mengembalikan sijil dalam tempoh lima belas (15) hari selepas sijil diserahkan kepada anda. Caruman yang telah dibayar akan dibayar balik kepada anda.
- **Notis Bertulis** - Anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami. Namun, anda tidak dinasihatkan untuk memegang pelan ini dalam jangka masa pendek memandangkan kos permulaan yang tinggi. Menyertai pelan takaful keluarga adalah satu komitmen kewangan jangka panjang. Sekiranya anda tidak membayar caruman dalam tempoh tenggang selama 30 hari, kemudahan tidak luput akan terbatal dan sijil anda mungkin luput sekiranya nilai akaun tidak mencukupi. Nilai tunai terkumpul yang mungkin anda terima apabila anda membatalkan sijil sebelum tempoh matang mungkin lebih rendah daripada jumlah caruman keseluruhan yang anda telah bayar.

**Manfaat-manfaat yang dibayar di bawah sijil/produk yang layak adalah dilindungi oleh Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) sehingga had perlindungan. Sila rujuk Brosur Sistem Perlindungan Manfaat Takaful dan Insurans (TIPS) PIDM atau hubungi Great Eastern Takaful Berhad atau PIDM (layari [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).**

Jika terdapat percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia untuk Risalah Pemberitahuan Produk ini, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.

## RISALAH PEMBERITAHUAN PRODUK

### Pelanggan yang dihormati,

Risalah Pemberitahuan Produk (PDS) ini memberikan anda maklumat penting tentang rider takaful keluarga.

Pelanggan lain telah membaca PDS ini dan mendapati ia membantu; **anda harus membacanya juga**

Tarikh: <dd/mm/yyyy>

## 1 Apakah Payor Protector Rider?

Payor Protector Rider merupakan rider pembayaran caruman di mana pembayaran caruman masa hadapan (bagi pelan asas dan rider-rider lain yang dilampirkan yang mana berkenaan) akan dibayar daripada Dana *Tabarru'* 1 sekiranya berlaku kematian atau Hilang Upaya Penuh dan Kekal ("HUPK") atau penyakit kritikal kepada pencarum/Peserta untuk <Term of Rider> tahun.

Konsep Syariah yang digunakan bagi produk ini termasuk:

- **Tabarru' 1:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru'* 1 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu di antara satu sama lain apabila ditimpa kesusahan.
- **Tabarru' 2:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru'* 2 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu menyediakan manfaat selain daripada akibat perkara yang tidak diinginkan kepada semua Peserta/Orang yang Dilindungi.
- **Wakalah:** Kontrak agensi di mana:
  - (i) *Wakalah bi al-Ujrah:* Caj yang dikenakan terdahulu disebabkan Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk mengurus Dana(-dana) *Tabarru'* dan dana yang berkaitan.
  - (ii) *Wakalah bi al-Istithmar:* Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk melabur Akaun Universal Takaful Peserta (UTA) dan Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA).

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh konsep Syariah yang digunakan.

## 2 Ketahui Perlindungan/Manfaat Anda

Sebagai ilustrasi, bagi RM <Annualised Basic Contribution> setiap tahun, anda akan menerima perlindungan/manfaat yang berikut:

	Penerangan	Jumlah Dibayar (RM)
Perlindungan/ Manfaat	<p>Apabila berlaku kematian, HUPK sebelum umur 70 tahun hari lahir berikutnya atau penyakit kritikal* ("Kejadian yang dilindungi") kepada pencarum/Peserta, mana-mana yang terdahulu, rider ini akan membayar caruman masa hadapan daripada Dana <i>Tabarru'</i> 1.</p> <p>*Angioplasti dan Rawatan Pembedahan Lain Untuk Penyakit Arteri Koronar dikecualikan.</p> <p>Sila rujuk Apendiks bagi Senarai Kejadian yang Dilindungi.</p> <p>Tempoh perlindungan: &lt;Term of Rider&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> setahun

**Nota:** Terma dan syarat dikenakan. Sila rujuk Ilustrasi Manfaat, Risalah Maklumat Dana Takaful Universal yang terdapat di laman web Kami dan sijil bagi butiran lebih lanjut berkenaan manfaat produk dan rider dan objektif dana, mana yang berkenaan. Pemilihan pelan dan rider yang dilampirkan yang sesuai dengan keperluan perlindungan, matlamat kewangan anda adalah amat penting.

Rider takaful keluarga anda **dikecualikan sekiranya:**

- Kecederaan badan yang dilakukan sendiri ketika waras atau tidak waras.
- Penyakit kritikal yang sedia wujud sebelum atau pada tarikh berkuat kuasa atau pada tarikh sebarang penguatkuasaan semula bagi rider ini, mana-mana yang kemudian.
- HUPK yang sedia wujud sebelum atau pada tarikh berkuat kuasa atau pada tarikh sebarang penguatkuasaan semula rider ini, mana-mana yang kemudian.

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had-had dan pengecualian di bawah pelan ini.

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk rider takaful perubatan dan kesihatan anda, anda boleh:



Hubungi Kami atau Bank di:  
(603)-4259-8338 atau  
(603)-8314-9310



Lawati Kami atau Bank di:  
[www.greastertakaful.com](http://www.greastertakaful.com) atau  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



Emel Kami atau Bank di:  
[i-greatcare@greastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greastertakaful.com)  
atau [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 Ketahui Kewajipan Anda

<b>Untuk rider takaful keluarga ini, anda mesti membayar caruman takaful sebanyak:</b>	
Caruman	RM <Modal Rider Contribution Amount> <tahunan / setengah tahunan / suku tahunan / bulanan> Caruman tertakluk kepada cukai perkhidmatan dan/atau lain-lain cukai yang berkenaan.
Tempoh: Sehingga umur <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> tahun.	
<b>Anda juga harus membayar yuran dan caj yang berikut:</b>	
Duti setem	RM 10 setiap sijil
Komisen/Caj Pendahuluan (Yuran Wakalah)	Jumlah Caj Pendahuluan: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> Jumlah Komisen (termasuk dalam Caj Pendahuluan): <Total Commission of Total Rider Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Commission of Total Rider Contribution> <i>Nota: Rujuk Ilustrasi Manfaat untuk maklumat lanjut mengenai Caj Pendahuluan dan Komisen bagi setiap tahun sijil.</i>
Tabarru'	Ditolak secara bulanan daripada UTA, sebagai tujuan menyediakan perlindungan dan menampung tuntutan ke atas kejadian/risiko yang dilindungi di bawah sijil. Tabarru' 1 mungkin akan meningkat mengikut umur anda. Kadar Tabarru' 1 dan caruman berbeza mengikut umur hari lahir berikutnya, jantina dan status merokok, mana yang berkenaan, pada setiap ulang tahun sijil. Huraian Tabarru' 1 dan caj lain bagi pelan ini dinyatakan dalam Ilustrasi Manfaat dan/atau sijil. Tabarru' 1 dan caruman adalah tidak dijamin dan boleh berubah dari semasa ke semasa. Kami berhak untuk mengubah Tabarru' 1 dan caruman dengan memberi notis 30 hari (untuk manfaat Takaful Perubatan dan Kesihatan (MHT)) dan 3 bulan (untuk selain daripada manfaat MHT) secara bertulis terlebih dahulu, di mana perubahan tersebut (jika ada) adalah bertujuan berdasarkan pengalaman tuntutan Kami atau keadaan yang wajar yang lain. Perubahan-perubahan ini akan diguna pakai untuk semua sijil tidak mengira pengalaman tuntutan individu.

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh kewajipan. Kadar caruman adalah diguna pakai bagi risiko standard. Caruman yang anda perlu bayar dan terma sijil mungkin berbeza mengikut keperluan pengunderaitan Kami.

### 4 Syarat Utama yang Lain

<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Keperluan untuk Membuat Pendedahan</b> – Anda mestilah mendedahkan semua fakta yang material seperti keadaan perubatan dan menyatakan umur anda dengan betul.</li><li>• <b>Tempoh Tenggang</b> – Anda mempunyai tempoh tenggang selama 30 hari dari setiap tarikh caruman berikut yang perlu dibayar untuk membayar caruman. Pembayaran caruman selepas tempoh tenggang ini mungkin menyebabkan sijil luput dan boleh menjejaskan pembayaran manfaat pada masa hadapan.</li><li>• <b>Tempoh Menunggu</b> – Kelayakan untuk perlindungan penyakit kritikal hanya akan bermula 30 hari atau 60 hari (bergantung kepada jenis penyakit kritikal) selepas tarikh berkuat kuasa atau tarikh penguatkuasaan semula rider ini, mana-mana yang kemudian.</li><li>• <b>Tempoh Hidup</b> – Manfaat akan dibayar selepas Orang yang Dilindungi atau pencarum/Peserta (bergantung kepada rider yang dilampirkan) hidup sekurang-kurangnya tujuh (7) hari selepas hari diagnosis penyakit kritikal.</li><li>• <b>Tempoh Kesenambungan HUPK</b> – Sekurang-kurangnya enam (6) bulan berturut-turut dari tarikh hilang upaya.</li><li>• <b>Prosedur Tuntutan</b> – Borang tuntutan boleh didapati dari laman web Kami. Bukti tuntutan mesti diterima dan diluluskan oleh Kami untuk memudahkan pembayaran sebarang manfaat. Sekiranya berlaku tuntutan, adalah dinasihatkan untuk memberitahu Kami serta merta.</li></ul> <p><b>Nota:</b> Senarai ini adalah <b>tidak menyeluruh</b>. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh terma dan syarat.</p>
---

### ? Bolehkah saya membatalkan sijil ini?

Ya, anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami.

- **Tempoh Rujukan Percuma** - Anda boleh membatalkan rider dengan mengembalikan sijil dalam tempoh lima belas (15) hari setelah menandatangani resit pengakuan atau e-pengakuan setelah menerima sijil atau e-sijil (yang mana berkenaan), melalui pemberitahuan bertulis kepada Kami. Kami akan kembalikan Caruman yang telah dibayar dan sebarang baki dalam UTA ditolak sebarang perbelanjaan yang ditanggung bagi pemeriksaan perubatan, jika ada.
- **Notis Bertulis** - Anda boleh membatalkan rider ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami. Apabila anda membatalkan rider ini, manfaat di bawah rider ini akan diberhentikan dan nilai serahan bagi rider anda yang merupakan sebahagian daripada UTA akan dikembalikan kepada anda sekiranya berlaku penamatan pelan asas.

**Manfaat-manfaat yang dibayar di bawah sijil/produk yang layak adalah dilindungi oleh Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) sehingga had perlindungan. Sila rujuk Brosur Sistem Perlindungan Manfaat Takaful dan Insurans (TIPS) PIDM atau hubungi Great Eastern Takaful Berhad atau PIDM (layari [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).**

Jika terdapat percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia untuk Risalah Pemberitahuan Produk ini, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.

## RISALAH PEMBERITAHUAN PRODUK

### Pelanggan yang dihormati,

Risalah Pemberitahuan Produk (PDS) ini memberikan anda maklumat penting tentang rider takaful keluarga.

Pelanggan lain telah membaca PDS ini dan mendapati ia membantu; **anda harus membacanya juga.**

Tarikh: <dd/mm/yyyy>

## 1 Apakah Provider Protector Rider?

Provider Protector Rider merupakan rider pembayaran caruman di mana pembayaran caruman masa hadapan (bagi pelan asas dan rider-rider lain yang dilampirkan yang mana berkenaan) akan dibayar daripada Dana *Tabarru'* 1 sekiranya Orang yang Dilindungi menghadapi penyakit kritikal untuk <Term of Rider> tahun.

Konsep Syariah yang digunakan bagi produk ini termasuk:

- **Tabarru' 1:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru'* 1 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu antara satu sama lain apabila ditimpa kesusahan.
- **Tabarru' 2:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana *Tabarru'* 2 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu menyediakan manfaat selain daripada akibat perkara yang tidak diingini kepada semua Peserta/Orang yang Dilindungi.
- **Wakalah:** Kontrak agensi di mana:
  - Wakalah bi al-Ujrah:* Caj yang dikenakan terdahulu disebabkan Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk mengurus Dana(-dana) *Tabarru'* dan dana yang berkaitan.
  - Wakalah bi al-Istithmar:* Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk melabur Akaun Universal Takaful Peserta (UTA) dan Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA).

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh konsep Syariah yang digunakan.

## 2 Ketahui Perlindungan/Manfaat Anda

Sebagai ilustrasi, bagi RM <Annualised Basic Contribution> setiap tahun, anda akan menerima perlindungan/manfaat yang berikut:

	Penerangan	Jumlah Dibayar (RM)
Perlindungan/ Manfaat	<p>Apabila berlakunya penyakit kritikal* ("Kejadian yang Dilindungi") ke atas Orang yang Dilindungi, rider ini akan membayar caruman masa hadapan daripada Dana <i>Tabarru'</i> 1.</p> <p>*Angioplasti dan Rawatan Pembedahan Lain Untuk Penyakit Arteri Koronari dikecualikan.</p> <p>Sila rujuk Apendiks bagi Senarai Kejadian yang Dilindungi.</p> <p>Tempoh perlindungan: &lt;Term of Rider&gt; tahun atau sehingga penamatan, mana-mana yang terdahulu.</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> setahun

**Nota:** Terma dan syarat dikenakan. Sila rujuk Ilustrasi Manfaat, Risalah Maklumat Dana Universal Takaful yang terdapat di laman web Kami dan sijil bagi butiran lebih lanjut berkenaan manfaat produk dan rider dan objektif dana, mana yang berkenaan. Pemilihan pelan dan rider yang dilampirkan yang sesuai dengan keperluan perlindungan, matlamat kewangan anda adalah amat penting.

Rider takaful keluarga anda **dikecualikan sekiranya:**

- Kecederaan badan yang dilakukan sendiri ketika waras atau tidak waras.
- Penyakit kritikal yang sedia wujud sebelum atau pada tarikh berkuat kuasa atau pada tarikh sebarang penguatkuasaan semula bagi rider ini, mana-mana yang kemudian.

**Nota:** Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had-had dan pengecualian di bawah pelan ini.

Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk rider takaful keluarga anda, anda boleh:



Hubungi Kami atau Bank di:  
(603)-4259-8338 atau  
(603)-8314-9310



Lawati Kami atau Bank di:  
[www.greastertakaful.com](http://www.greastertakaful.com) atau  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



Emel Kami atau Bank di:  
[i-greatcare@greastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greastertakaful.com)  
atau [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 Ketahui Kewajipan Anda

Untuk rider takaful keluarga ini, anda mesti membayar caruman takaful sebanyak:	
Caruman	RM <Modal Rider Contribution Amount> <tahunan / setengah tahunan / suku tahunan / bulanan> Caruman tertakluk kepada cukai perkhidmatan dan/atau lain-lain cukai yang berkenaan.
Tempoh: Sehingga umur <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> tahun.	
Anda juga harus membayar yuran dan caj yang berikut:	
Duti setem	RM 10 setiap sijil
Komisen/Caj Pendahuluan (Yuran Wakalah)	Jumlah Caj Pendahuluan: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> Jumlah Komisen (termasuk sebagai sebahagian daripada Caj Pendahuluan): <Total Commission of Total Rider Contribution>% daripada jumlah caruman, atau RM<Total Commission of Total Rider Contribution> <i>Nota: Rujuk Ilustrasi Manfaat untuk maklumat lanjut mengenai Caj Pendahuluan dan Komisen bagi setiap tahun sijil.</i>
Tabarru'	Ditolak secara bulanan daripada UTA, sebagai tujuan menyediakan perlindungan dan menampung tuntutan ke atas kejadian/risiko yang dilindungi di bawah sijil. Tabarru' 1 mungkin akan meningkat mengikut umur anda. Kadar Tabarru' 1 dan caruman berbeza mengikut umur hari lahir berikutnya, jantina dan status merokok, mana yang berkenaan, pada setiap ulang tahun sijil. Huraian Tabarru' 1 dan caj lain bagi pelan ini dinyatakan dalam Ilustrasi Manfaat dan/atau sijil. Tabarru' 1 dan caruman adalah tidak dijamin dan boleh berubah dari semasa ke semasa. Kami berhak untuk mengubah Tabarru' 1 dan caruman dengan memberi notis 30 hari (untuk manfaat Takaful Perubatan dan Kesihatan (MHT)) dan 3 bulan (untuk selain daripada manfaat MHT) secara bertulis terlebih dahulu, di mana perubahan tersebut (jika ada) adalah bertujuan berdasarkan pengalaman tuntutan Kami atau keadaan yang wajar yang lain. Perubahan-perubahan ini akan diguna pakai untuk semua sijil tidak mengira pengalaman tuntutan individu.

*Nota: Senarai ini adalah tidak menyeluruh. Sila rujuk Apendiks bagi senarai penuh kewajipan. Kadar caruman adalah diguna pakai bagi risiko standard. Caruman yang anda perlu bayar dan terma sijil mungkin berbeza mengikut keperluan pengunderaitan Kami.*

### 4 Syarat Utama yang Lain

<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Kepentingan untuk Membuat Pendedahan</b> – Anda mestilah mendedahkan semua fakta yang material seperti keadaan perubatan dan menyatakan umur anda dengan betul.</li><li>• <b>Tempoh Tenggang</b> – Anda mempunyai tempoh tenggang selama 30 hari dari setiap tarikh caruman berikut yang perlu dibayar untuk membayar caruman. Pembayaran caruman selepas tempoh tenggang ini mungkin menyebabkan sijil luput dan boleh menjejaskan pembayaran manfaat pada masa hadapan.</li><li>• <b>Tempoh Menunggu</b> – Kelayakan untuk perlindungan penyakit kritikal hanya akan bermula 30 hari atau 60 hari (bergantung kepada jenis penyakit kritikal) selepas tarikh berkuat kuasa atau tarikh penguatkuasaan semula rider ini, mana-mana yang kemudian.</li><li>• <b>Tempoh Hidup</b> – Manfaat akan dibayar selepas Orang yang Dilindungi atau pencarum/Peserta (bergantung kepada rider yang dilampirkan) hidup sekurang-kurangnya tujuh (7) hari selepas hari diagnosis penyakit kritikal.</li><li>• <b>Prosedur Tuntutan</b> – Borang tuntutan boleh didapati dari laman web Kami. Bukti tuntutan mesti diterima dan diluluskan oleh Kami untuk memudahkan pembayaran sebarang manfaat. Sekiranya berlaku tuntutan, adalah dinasihatkan untuk memberitahu Kami serta merta.</li></ul> <p><i>Nota: Senarai ini adalah tidak menyeluruh. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh terma dan syarat.</i></p>
--

### ? Bolehkah saya membatalkan sijil ini?

Ya, anda boleh membatalkan sijil ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami.

- **Tempoh Rujukan Percuma** - Anda boleh membatalkan rider dengan mengembalikan sijil dalam tempoh lima belas (15) hari setelah menandatangani resit pengakuan atau e-pengakuan setelah menerima sijil atau e-sijil (yang mana berkenaan), melalui pemberitahuan bertulis kepada Kami. Kami akan kembalikan Caruman yang telah dibayar dan sebarang baki dalam UTA ditolak sebarang perbelanjaan yang ditanggung bagi pemeriksaan perubatan, jika ada.
- **Notis Bertulis** - Anda boleh membatalkan rider ini dengan memberi notis bertulis kepada Kami. Apabila anda membatalkan rider ini, manfaat di bawah rider ini akan diberhentikan dan nilai serahan bagi rider anda yang merupakan sebahagian daripada UTA akan dikembalikan kepada anda sekiranya berlaku penamatan pelan asas.

**Manfaat-manfaat yang dibayar di bawah sijil/produk yang layak adalah dilindungi oleh Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) sehingga had perlindungan. Sila rujuk Brosur Sistem Perlindungan Manfaat Takaful dan Insurans (TIPS) PIDM atau hubungi Great Eastern Takaful Berhad atau PIDM (layari [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)).**

Jika terdapat percanggahan antara versi Bahasa Inggeris dan Bahasa Malaysia untuk Risalah Pemberitahuan Produk ini, versi Bahasa Inggeris akan digunakan.

## 产品信息披露说明书

尊敬的顾客，  
产品信息披露说明书 (PDS) 为您提供有关您的家庭回教保险的关键信息。  
其他顾客也读过这篇文章 PDS 并觉得很有帮助；**你也应该读一读。**

日期: &lt;dd/mm/yyyy&gt;

### 1 Treasure-i是什么?

Treasure-i是一项限制缴费的万用回教保险计划，保障期限为<10/15/20/25/30>年，从第一个保单年结束时开始提供现金收益 (CP)，并在期满时支付期满利益。这是一项提供综合投资和死亡或完全及永久残废 (TPD) 保障的产品。

本产品适用的回教教义概念包括:

- **Tabarru' 1:** 在发生不幸事件时，参与者 / 受保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 1 的其中一部分以用作互相帮助的捐款。
- **Tabarru' 2:** 在发生不幸意外的事件时，参与者 / 受保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 2 的其中一部分以用作协助向所有参与者/受保人提供利益的捐款。
- **Wakalah:** 代理合同，其中：
  - (i) **Wakalah bi al-Ujrah:** 是指参与者/受保人委托我们来管理 Tabarru' 基金及相关资金的费用。
  - (ii) **Wakalah bi al-Istithmar:** 是指参与者/受保人委托我们为代理，以投资参与者的万用回教保险户口 (UTA) 和参与者的再投资户口 (PRA)。

**注释:** 此列表并不详尽。有关适用的全部回教教义概念，请参阅附录。

### 2 了解您的保障/利益

作为一个例子，对于RM <Annualised Basic Contribution> 每年，您将获得以下家庭回教保障/利益：

保障/利益	说明	
死亡/完全及永久残废利益(因意外或非意外导致)	较高的:- (i) 现行保额(PSC), 请参阅附录; 或 (ii) UTA 价值; 以及 PRA 价值, 如有 以及 Tabarru' Fund 2 的退保价值, 如有。 保障期限: <Coverage Term> 年或提前终止, 视何者发生为先。	
额外保障/利益	额外意外死亡利益	额外意外死亡利益 (即PSC的100%, 如上述所示) 将从Tabarru' Fund 1支付于原本的死亡利益, 完全及永久残废的保障只涵盖受保人直至年70岁下一个生日。 保障期限: $\min(\text{Term } 10/15/20/25/30, 70 - \text{Entry Age})$ 年或提前终止, 视何者发生为先。
	现金收益	年化基本献金的百分比 (%) 将从UTA中支付至死亡、完全及永久残废、退保或期满, 视何者先发生而定。 保障期限: <Coverage Term> 年或提前终止, 视何者发生为先。
	期满增值利益	保单期满时, 所缴总基本献金的百分比将会以Hibah (礼物) 概念从回教保险经营者的基金中支付。 期满: 第<Coverage Term> 年的年终。
	期满利益	保单期满时, 如果有任何未支付的献金, 只有UTA价值和任何PRA价值将被一次性支付。 期满: 第<Coverage Term> 年的年终。
	给付金额 (RM)	请参阅附录。
		请参阅附录。
		请参阅附录。
		请参阅附录。

**注释:** 需符合条款和条件。对于TPD, 保障期限仅至年满 70 岁 (下一个生日)。请参阅列表上的附录、利益说明、通用回教保险基金信息表和证书, 了解更多详情, 其中包括产品和附加保单的利益以及基金的目标 (如适用)。选择迎合您的保障需求和财务目标的计划及其附带的附加保单是极其重要的。

### 您的家庭回教保险不承保:

- 在回教保险保障的第一年内, 不论在神智清醒或错乱的情况下自杀, 不支付死亡利益。只有UTA户口价值将被支付。
- TPD 因自残造成的伤害, 无论神志清醒还是精神错乱。
- TPD 发生在生效日期之前或生效日期当天, 或任何恢复生效日期当天, 以较晚者为准。
- 意外死亡利益和额外意外死亡利益由于自杀、自杀未遂或自残, 无论神志清醒或精神错乱

注释: 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的除外责任清单。

如果您对家庭回教保险有任何疑问或需要帮助, 您可以:



联络我们或银行:  
(603)-4259-8338 或  
(603)-8314-9310



访问我们或银行:  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) 或  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



电子邮件我们或银行:  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
或 [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)



参见附录

## 3 了解你的义务

对于这份家庭回教保险, 您必须缴纳以下回教保险献金:

献金	RM <Modal Basic Contribution Amount> <年缴 / 半年缴 / 季缴 / 月缴> 献金或需缴付服务税和/或其他税 (若适用)
期间:	直到年龄 <Entry Age + Contribution Payment Term> 年的年终。
您还需要支付以下费用:	
印花税	RM 10 每份证书
佣金/预收费 (Wakalah 费用)	全部的预收费: <Total Upfront Charge of Total Basic Contribution>% 占总贡献的, 或 RM<Total Upfront Charge of Total Basic Contribution> 全部的佣金 (包含在预付费用中): <Total Commission of Total Basic Contribution>% 占总贡献的, 或 RM<Total Commission of Total Basic Contribution> 注释: 有关每个证书年度的预付费用和佣金详情, 请参阅权益说明。
Tabarru'	每月从 UTA 中扣除, 目的是提供保障, 并应付回教保险证书所承保的事件/风险索赔。
退保	在完全退保或献金减少后, 将依照UTA价值应付的退保价值来收取退保费用。

注释: 此列表并不详尽。请参阅附录以获取完整的义务清单。此缴费率适用于标准风险。缴费及保单条款可能因我方承保要求而有所不同。

## 4 其他主要条款

- **披露之重要性** – 您必需披露所有重要事实, 如医疗状况, 并正确陈述您的年龄。
- **宽限期** – 从每个献金到期日起, 你获提供 30 天宽限期以缴付献金。超出宽限期缴费可能导致证书失效, 并可能影响未来的福利支付。
- **索偿** – 可从我们的网站获取索偿表格。索偿证明必须得到我们的接受和批准, 以利给付任何利益。如果发生索偿事件, 建议立即通知我们。

注释: 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的条款和条件列表。

## ? 我可以取消我的证书吗?

可以, 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的保单。

- **免费阅览期** – 在接获保单后的15天内, 您可以取消保单。您已付的献金将获得退还。
- **书面通知** – 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的保单。然而, 由于初期的费用很高, 此计划并不适宜短期拥有。参与家庭回教保险计划是一项长期的财务责任。如果您在30天的宽限期内未能缴付献金, 您的保单能会随着不失效措施的撤销而失效。如果您在期满前取消保单, 您将获得的累积现金价值可能少于您已缴付的献金总额。

Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM)保障合格保险保单/产品下应支付的保险利益至保障限额为止。请参阅PIDM的保险及回教保险利益保障制度的小册子或联络Great Eastern Takaful Berhad或PIDM (请浏览[www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my))。

如果此产品信息披露说明书的英文版和中文版之间存在任何差异, 则一概以英文版为准。

## 产品信息披露说明书

尊敬的顾客,

产品信息披露说明书 (PDS) 为您提供有关您的家庭回教附加保单的关键信息。

其他顾客也读过这篇文章 PDS 并觉得很有帮助；你也应该读一读。

日期: <dd/mm/yyyy>

### 1 Payor Protector Rider 是什么?

Payor Protector Rider 是一种缴费型附加保单，在贡献者/参与者发生死亡、完全且永久残疾 (“TPD”) 或重大疾病的情况下，将使用 Tabarru’ 基金1支付未来的缴费 (适用于基本计划及所有可附加的附加保单) <Term of Rider> 年。

本产品适用的回教教义概念包括:

- **Tabarru’ 1:** 在发生不幸事件时，参与者 / 投保人愿意放弃献金分配进 Tabarru’ 基金 1 的其中一部分以用作互相帮助的捐款。
- **Tabarru’ 2:** 在发生不幸意外的事件时，参与者 / 投保人愿意放弃献金分配进 Tabarru’ 基金 2 的其中一部分以用作协助向所有参与者/投保人提供利益的捐款。
- **Wakalah:** 代理合同，其中：
  - Wakalah bi al-Ujrah:** 是指参与者/投保人委任我们来管理 Tabarru’ 基金及相关基金的费用。
  - Wakalah bi al-Istithmar:** 是指参与者/投保人委任我们为代理，以投资参与者的万用回教保险户口 (UTA) 和参与者的再投资户口 (PRA)。

注释: 此列表并不详尽。有关适用的全部回教教义概念，请参阅附录。

### 2 了解您的保障/利益

作为一个例子, 对于RM<Annualised Basic Contribution> 每年, 您将收到以下内容保障/利益:

	说明	给付金额 (RM)
保障 / 利益	<p>如果投保人/参与者在下一个生日之前身故、患上完全永久性残疾 (TPD) 或罹患重大疾病* (以先发生者为准), 则本附加条款将从 Tabarru’ 基金 1 中支付该凭证未来的缴款。</p> <p>*冠状动脉疾病的球囊扩张术及其他侵入性治疗除外</p> <p>参阅附录以获取涵盖事件的列表。</p> <p>保障期限: &lt;Term of Rider&gt; 年或提前终止, 视何者发生为先。</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> 每年

注释: 需符合条款和条件。请参阅利益说明书、我们网站提供的“万能再保险基金信息表”以及证书以获取更多详情, 其中包括产品和附加保单的利益, 以及单位基金的目标, 如适用。选择迎合您的保障需求和财务目标的计划及其附带的附加保单是极其重要的。

您的家庭回教附加保单 **不承保**:

- 无论精神正常或失常, 由本人自行造成的身体伤害。
- 在此附加保单生效之前、生效日期或任何复保日期 (以较晚者为准) 之前已存在的重大疾病。
- TPD (如适用) 在此附加保单生效日期或任何复保日期 (以较晚者为准) 之前或之时已存在。

注释: 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的除外责任清单。

如果您对您的家庭伊斯兰保险附加险有任何疑问或需要帮助, 您可以:



联络我们或银行:  
(603)-4259-8338 或  
(603)-8314-9310



访问我们或银行:  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) 或  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCAL\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin/index.shtml)



电子邮件我们或银行:  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
或 [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 了解你的义务

对于这项家庭回教附加保单，您必须缴纳以下回教保险献金：	
献金	RM <Modal Basic Contribution Amount> <年缴 / 半年缴 / 季缴 / 月缴> 献金或需缴付服务税和/或其他税（若适用）。
期间：直到年龄 <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> 年的年终。	
您还需要支付以下费用：	
印花税	RM 10 每份证书
佣金/预收费 (Wakalah 费用)	全部的预收费: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% 占总贡献的，或 RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> 全部的佣金（包含在预付费用中）: <Total Commission of Total Rider Contribution>% 占总贡献的，或 RM<Total Commission of Total Rider Contribution> 注释: 有关每个证书年度的预付费用和佣金详情，请参阅权益说明。
Tabarru'	每月从 UTA 中扣除，目的是提供保障，并应付回教保险证书所承保的事件/风险索赔。随着年龄增长，Tabarru' 1 的保费可能会增加。Tabarru' 1 的保费和缴费比例会根据您下一个生日的年龄、性别以及吸烟状况（如适用）在每个保单周年日进行调整。Tabarru' 1 和本计划其他费用的详情请参阅权益说明和/或保单。Tabarru' 1 的保费和缴费比例并非保证值，可能会不时调整。我们保留在至少提前 30 天（医疗和健康回教保险 (MHT) 保障）和 3 个月（医疗和健康回教保险 (MHT) 保障以外的其他保障）以书面形式通知的情况下，调整 Tabarru' 1 的保费和缴费比例的权利。如有任何调整，将旨在反映我们的理赔经验或其他合理情况。此类变更将适用于所有保单，无论个人理赔经验如何。

注释: 此列表并不详尽。请参阅附录以获取完整的义务清单。此缴费率适用于标准风险。缴费及保单条款可能因我方承保要求而有所不同。

### 4 其他主要条款

<ul style="list-style-type: none"><li>披露之重要性 – 您必需披露所有重要事实，如医疗状况，并正确陈述您的年龄。</li><li>宽限期 – 从每个献金到期日起，你获提供 30 天宽限期以缴付献金。超出宽限期缴费可能导致证书失效，并可能影响未来的利益支付。</li><li>等待期 – 重大疾病保险的资格将在此附加保单生效日期或复保日期（以较晚者为准）后的30天或 60天（取决于重大疾病的类型）开始。</li><li>生存期 – 被保险人或缴款人/参与者（取决于附加条款）在确诊罹患重疾之日起至少存活（7）天后，即可获得保险金。</li><li>TPD延续期 – 从残障之日起至少连续6个月。</li><li>索偿 – 可从我们的网站获取索赔表格。索赔证明必须得到我们的接受和批准，以利给付任何利益。如果发生索赔事件，建议立即通知我们。</li></ul>
注释: 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的条款和条件列表。

### ? 我可以取消我的证书吗?

可以，您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的保单。

- 自由审阅期 – 一旦收到证书或电子证书，您可在签署确认或电子确认收据后的十五 (15) 天内以书面通知我们取消您的回教附加保单证书（若适用）。我们将向您退还您已支付的保费以及 UTA 账户中的剩余金额，但需扣除您因体检而产生的医疗费用（如有）。
- 书面通知 – 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的附加保单。取消附加保单后，附加保单项下的利益将终止，并且作为 UTA 一部分的附加保单的退保价值只有在基本计划终止时才会返还给您。

Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM)保障合格保险保单/产品下应支付的保险利益至保障限额为止。请参阅PIDM的保险及回教保险利益保障制度的小册子或联络Great Eastern Takaful Berhad或PIDM（请浏览 [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my)）。

如果此产品信息披露说明书的英文版和中文版之间存在任何差异，则一概以英文版为准。

## 产品信息披露说明书

尊敬的顾客,

产品信息披露说明书 (PDS) 为您提供有关您的家庭回教附加保单的关键信息。其他顾客也读过这篇文章 PDS 并觉得很有帮助; **你也应该读一读。**

日期: <dd/mm/yyyy>

### 1 Provider Protector Rider是什么?

Provider Protector Rider是一项缴费型附加保单,在贡献者罹患重大疾病时,将使用 Tabarru' 基金1支付未来的缴费(适用于基本计划及所有可附加的附加保单) <Term of Rider> 年。

本产品适用的回教教义概念概念包括:

- **Tabarru' 1:** 在发生不幸事件时,参与者/受保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 1 的其中一部分以用作互相帮助的捐款。
- **Tabarru' 2:** 在发生不幸意外的事件时,参与者/受保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 2 的其中一部分以用作协助向所有参与者/受保人提供利益的捐款。
- **Wakalah:** 代理合同,其中:
  - (i) **Wakalah bi al-Ujrah:** 是指参与者/受保人委任我们来管理 Tabarru' 基金及相关基金的费用。
  - (ii) **Wakalah bi al-Istithmar:** 是指参与者/受保人委任我们为代理,以投资参与者的万用回教保险户口 (UTA) 和参与者的再投资户口 (PRA)。

**注释:** 此列表并不详尽。有关适用的全部回教教义概念,请参阅附录。

### 2 了解您的保障/利益

作为一个例子,对于RM <Annualised Basic Contribution> 每年,您将收到以下内容保障/利益:

	说明	给付金额 (RM)
保障 / 利益	<p>如果被保险人罹患重大疾病* (“承保事件”),本附加保单款将从 Tabarru' 基金 1 支付该保险凭证未来的缴款。</p> <p>*冠状动脉疾病的球囊扩张术及其他侵入性治疗除外</p> <p>请参阅附录以获取涵盖事件的列表。</p> <p>保障期限: &lt;Term of Rider&gt; 年或提前终止,视何者发生为先。</p>	<Rider Sum Covered (Annual Contribution to be waived)> 每年

**注释:** 需符合条款和条件。请参阅利益说明书、我们网站提供的“万能再保险基金信息表”以及证书以获取更多详情,其中包括产品和附加保单的利益,以及单位基金的目标,如适用。选择适合您的保障需求和财务目标的计划及其附带的附加保单是极其重要的。

您的家庭回教保险**不承保**:

- 无论精神正常或失常,由本人自行造成的身体伤害。
- TPD (如适用) 在此附加保单生效日期或任何复保日期(以较晚者为准)之前或之时已存在。

**注释:** 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的除外责任清单。

如果您对您的家庭回教附加保单有任何疑问或需要帮助,您可以:



联络我们或银行:  
(603)-4259-8338 或  
(603)-8314-9310



访问我们或银行:  
[www.greateastertakaful.com](http://www.greateastertakaful.com) 或  
[https://www.ocbc.com.my/OCBCA\\_L\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCA_L_Amin/index.shtml)



电子邮件我们或银行:  
[i-greatcare@greateastertakaful.com](mailto:i-greatcare@greateastertakaful.com)  
或 [callcentre@ocbc.com](mailto:callcentre@ocbc.com)

### 3 了解你的义务

对于这项家庭回教附加保单，您必须缴纳以下回教保险献金：

献金	RM <Modal Basic Contribution Amount> <年缴 / 半年缴 / 季缴 / 月缴> 献金或需缴付服务税和/或其他税（若适用）。
期间:	直到年龄 <Entry Age + Rider Contribution Payment Term> 年的年终。
您还需要支付以下费用:	
印花税	RM 10 每份证书
佣金/预收费 (Wakalah 费用)	全部的预收费: <Total Upfront Charge of Total Rider Contribution>% 占总贡献的, 或RM<Total Upfront Charge of Total Rider Contribution> 全部的佣金 (包含在预付费用中): <Total Commission of Total Rider Contribution>% 占总贡献的, 或RM<Total Commission of Total Rider Contribution> 注释: 有关每个证书年度的预付费用和佣金详情, 请参阅权益说明。
Tabarru'	每月从 UTA 中扣除, 目的是提供保障, 并应付回教保险证书所承保的事件/风险索赔。随着年龄增长, Tabarru' 1 的保费可能会增加。Tabarru' 1 的保费和缴费比例会根据您下一个生日的年龄、性别以及吸烟状况 (如适用) 在每个保单周年日进行调整。Tabarru' 1 和本计划其他费用的详情请参阅权益说明和/或保单。Tabarru' 1 的保费和缴费比例并非保证值, 可能会不时调整。我们保留在至少提前 30 天 (医疗和健康回教保险 (MHT) 保障) 和 3 个月 (医疗和健康回教保险 (MHT) 保障以外的其他保障) 以书面形式通知的情况下, 调整 Tabarru' 1 的保费和缴费比例的权利。如有任何调整, 将旨在反映我们的理赔经验或其他合理情况。此类变更将适用于所有保单, 无论个人理赔经验如何。

注释: 此列表并不详尽。请参阅附录以获取完整的义务清单。此缴费率适用于标准风险。缴费及保单条款可能因我方承保要求而有所不同。

### 4 其他主要条款

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>披露之重要性</b> – 您必需披露所有重要事实, 如医疗状况, 并正确陈述您的年龄。</li> <li><b>宽限期</b> – 从每个献金到期日起, 你获提供 30 天宽限期以缴付献金。超出宽限期缴费可能导致证书失效, 并可能影响未来的福利支付。</li> <li><b>等待期</b> – 重大疾病保险的资格将在此附加保单生效日期或复保日期 (以较晚者为准) 后的30天或 60天 (取决于重大疾病的类型) 开始。</li> <li><b>生存期</b> – 被保险人或缴款人/参与者 (取决于附加条款) 在确诊罹患重疾之日起至少存活 (7) 天后, 即可获得保险金。</li> <li><b>索赔</b> – 可从我们的网站获取索赔表格。索赔证明必须得到我们的接受和批准, 以利给付任何利益。如果发生索赔事件, 建议立即通知我们。</li> </ul> <p>注释: 此列表并不详尽。请参阅证书以获取完整的条款和条件列表。</p>
---

### ? 我可以取消我的证书吗?

可以, 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的保单。

- 自由审阅期** – 一旦收到证书或电子证书, 您可在签署确认或电子确认收据后的十五 (15) 天内以书面通知我们取消您的回教附加保单证书 (若适用)。我们将向您退还您已支付的保费以及 UTA 账户中的剩余金额, 但需扣除您因体检而产生的医疗费用 (如有)。
- 书面通知** – 您能给予回教保险经营者书信通知以取消您的附加保单。取消附加保单后, 附加保单项下的利益将终止, 并且作为 UTA 一部分的附加保单的退保价值只有在基本计划终止时才会返还给您。

Perbadanan Insurans Deposit Malaysia (PIDM) 保障合格保险保单/产品下应支付的保险利益至保障限额为止。请参阅PIDM的保险及回教保险利益保障制度的小册子或联络Great Eastern Takaful Berhad或PIDM (请浏览 [www.pidm.gov.my](http://www.pidm.gov.my))。

如果此产品信息披露说明书的英文版和中文版之间存在任何差异, 则一概以英文版为准。

**APPENDIX FOR LIST OF COVERED EVENTS/ APENDIKS SENARAI KEJADIAN YANG DILINDUNGI**

**List of Critical Illness/ Senarai Penyakit Kritikal**

1	Alzheimer's Disease/Severe Dementia <i>Penyakit Alzheimer/Demensia Teruk</i>	26	Kidney Failure – requiring Dialysis or Kidney Transplant <i>Kegagalan Buah Pinggang – memerlukan dialisis atau transplan buah pinggang</i>
2	Angioplasty and Other Invasive Treatments for Coronary Artery Disease <i>Angioplasti dan Rawatan Invasif Lain untuk Penyakit Arteri Koronari</i>	27	Loss of Independent Existence <i>Kehilangan Upaya Hidup Sendiri (Berdikari)</i>
3	Apallic Syndrome (i.e. Persistent Vegetative State (PVS)) <i>Sindrom Apalik (iaitu Keadaan Vegetatif Berterusan)</i>	28	Loss of Speech <i>Hilang Keupayaan Bertutur</i>
4	Bacterial Meningitis – resulting in permanent inability to perform Activities of Daily Living <i>Meningitis Bakteria – mengakibatkan Ketidakupayaan Kekal untuk melakukan Aktiviti Kehidupan Harian</i>	29	Major Head Trauma – resulting in permanent inability to perform Activities of Daily Living <i>Trauma Kepala Major (teruk) – mengakibatkan ketidakupayaan kekal untuk melakukan Aktiviti Kehidupan Harian</i>
5	Benign Brain Tumor – of specified severity <i>Tumor Otak Benign – keterukan tertentu</i>	30	Major Organ / Bone Marrow Transplant <i>Transplan Organ Utama/Sumsum Tulang</i>
6	Blindness – permanent and Irreversible <i>Buta – Kekal dan Tidak boleh Pulih</i>	31	Medullary Cystic Disease <i>Penyakit Sistik Medular</i>
7	Brain Surgery <i>Pembedahan Otak</i>	32	Meningeal Tuberculosis <i>Tuberkulosis Meningeal</i>
8	Cancer – of specified severity and does not cover very early cancers <i>Kanser – keterukan tertentu dan tidak melindungi kanser tahap awal</i>	33	Motor Neurone Disease – permanent neurological deficit with persisting clinical symptoms <i>Penyakit Neuron Motor – defisit neurologi kekal dengan simptom klinikal berterusan</i>
9	Cardiomyopathy – of specified severity <i>Kardiomiopati – keterukan tertentu</i>	34	Multiple Sclerosis <i>Sklerosis Multipel</i>
10	Chronic Aplastic Anemia - resulting in Permanent Bone Marrow Failure <i>Anemia Aplastik Kronik – mengakibatkan Kegagalan Kekal Sumsum Tulang</i>	35	Muscular Dystrophy <i>Distrofi Otot</i>
11	Chronic Relapsing Pancreatitis <i>Keradangan Pankreas Berulang dan Kronik</i>	36	Occupationally Acquired Human Immunodeficiency Virus (HIV) Infection <i>Jangkitan Virus Kurang Daya Tahan Manusia (HIV) dijangkiti melalui Pekerjaan</i>
12	Coma – resulting in permanent neurological deficit with persisting clinical symptoms <i>Koma – mengakibatkan defisit neurologi kekal dengan simptom klinikal yang berterusan</i>	37	Paralysis of Limbs <i>Kelumpuhan Anggota</i>
13	Coronary Artery By-Pass Surgery <i>Pembedahan Pintasan Arteri Koronari</i>	38	Parkinson's Disease – resulting in permanent inability to perform Activities of Daily Living <i>Penyakit Parkinson – mengakibatkan ketidakupayaan kekal untuk melakukan Aktiviti Kehidupan Harian</i>

14	Creutzfeldt-Jakob disease (CJD) (Mad Cow Disease) <i>Penyakit Creutzfeldt-Jakob (CJD) (Penyakit Lembu Gila)</i>	39	Poliomyelitis <i>Poliomielititis</i>
15	Deafness – permanent and irreversible <i>Pekak – Kekal dan tidak boleh pulih</i>	40	Primary Pulmonary Arterial Hypertension – of specified severity <i>Hipertensi Arteri Pulmonari Primer – keterukan tertentu</i>
16	Ebola Haemorrhagic Fever <i>Demam Hemoragik Ebola</i>	41	Progressive Scleroderma <i>Skleroderma Progresif</i>
17	Elephantiasis <i>Elefantiasis (Penyakit Untut)</i>	42	Rabies <i>Penyakit Anjing Gila</i>
18	Encephalitis – resulting in permanent Inability to perform Activities of Daily Living <i>Ensefalitis – mengakibatkan ketidakupayaan kekal untuk melakukan Aktiviti Kehidupan Harian</i>	43	Serious Coronary Artery Disease <i>Penyakit Arteri Koronari Serious</i>
19	End-Stage Liver Failure <i>Kegagalan Hati Tahap Akhir</i>	44	Severe Eisenmenger's Syndrome <i>Sindrom Eisenmenger yang Teruk</i>
20	End-Stage Lung Disease <i>Penyakit Paru-paru Tahap Akhir</i>	45	Severe Haemophilia <i>Hemofilia yang Teruk</i>
21	Full-Blown AIDS <i>AIDS Dengan Gejala Penuh</i>	46	Stroke – resulting in permanent neurological deficit with persisting clinical symptoms <i>Strok/Angin Ahmar – mengakibatkan defisit neurologi kekal dengan simptom-simptom klinikal berterusan</i>
22	Fulminant Viral Hepatitis <i>Hepatitis Viral Fulminan</i>	47	Surgery to Aorta <i>Pembedahan Aorta</i>
23	Heart Attack – of specified severity <i>Serangan Jantung – Keterukan Tertentu</i>	48	Systemic Lupus Erythematosus with Severe Kidney Complications <i>Lupus Eritematosus Sistemik dengan Komplikasi Buah Pinggang yang Teruk</i>
24	Heart Valve Surgery <i>Pembedahan Injap Jantung</i>	49	Terminal Illness <i>Penyakit Terminal (Membawa Maut)</i>
25	HIV Infection Due To Blood Transfusion <i>Jangkitan HIV Melalui Transfusi Darah</i>	50	Third Degree Burns – of specified severity <i>Kelecuran Tahap Ketiga – keterukan tertentu</i>

**\* List of Child Critical Illness/ Senarai Penyakit Kritikal Kanak-Kanak**

1	Adolescent Morbid Obesity <i>Obesiti Morbid Remaja</i>	7	Intellectual Impairment due to Illnesses or Accident <i>Kecacatan Intelektual disebabkan Penyakit atau Kemalangan</i>
2	Aplastic Anaemia <i>Anemia Aplastik</i>	8	Juvenile Rheumatoid Arthritis <i>Rheumatoid Arthritis Juvenil</i>
3	Asthma <i>Asma</i>	9	Kawasaki <i>Kawasaki</i>
4	Cholangitis <i>Kolangitis</i>	10	Nephrotic Syndrome <i>Sindrom Nefrotik</i>
5	Epilepsy <i>Epilepsi</i>	11	Type 1 Diabetes <i>Diabetes Tahap 1</i>
6	Glomerulonephritis with Nephrotic <i>Glomerulonefritis dengan Nefrotik</i>		

**Note/ Nota:**

- (1) \*Child critical illness is only applicable for Person Covered from age 1 to 18 years next.  
\* *Penyakit Kritikal Kanak-Kanak hanya diguna pakai bagi Orang yang Dilindungi yang berumur 1 hingga 18 tahun hari lahir berikutnya.*
- (2) Subject to the terms, conditions and limits specified in the Takaful Certificate.  
*Tertakluk kepada terma, syarat dan had yang ditetapkan dalam Sijil Takaful.*
- (3) Please refer to the Takaful Certificate for the definition of the Critical Illnesses covered under this rider.  
*Sila rujuk Sijil Takaful untuk definisi Penyakit Kritikal yang dilindungi di bawah rider ini.*

**Appendix for Treasure-i (5006) (where applicable) / Apendiks bagi Pelan Treasure-i (5006) (mana yang berkenaan) / 附录 : Treasure-i (5006) (如适用)**

**1. Applicable Shariah concepts for this product/ Konsep Syariah yang digunakan bagi produk ini / 本产品适用的回教义概念**

- **Tabarru' 1:** A portion of Contribution allocated into the Tabarru' Fund 1 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help each other in the event of misfortunes.  
**Tabarru' 1:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana Tabarru' 1 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu antara satu sama lain apabila ditimpa kesusahan.  
**Tabarru' 1:** 在发生不幸事件时, 参与者 / 投保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 1 的其中一部分以用作互相帮助的捐款。
- **Tabarru' 2:** A portion of Contribution allocated into the Tabarru' Fund 2 as donation that the Participant/Person Covered willingly relinquishes to help to provide for benefits other than due to misfortunes to all Participant/Person Covered.  
**Tabarru' 2:** Sebahagian daripada Caruman yang diperuntukkan ke dalam Dana Tabarru' 2 sebagai derma oleh Peserta/Orang yang Dilindungi bagi tujuan membantu menyediakan manfaat selain daripada akibat perkara yang tidak diingini kepada semua Peserta/Orang yang Dilindungi.  
**Tabarru' 2:** 在发生不幸意外的事件时, 参与者 / 投保人愿意放弃献金分配进 Tabarru' 基金 2 的其中一部分以用作协助向所有参与者/投保人提供利益的捐款额。
- **Wakalah:** The contract of agency where:
  - (i) **Wakalah bi al-Ujrah:** The charge imposed upfront as Participant/Person Covered appoints Us to manage Tabarru' Fund(s) and the related funds.
  - (ii) **Wakalah bi al-Istithmar:** The Participant/Person Covered appoints Us as an agent to invest the Participant's Universal Takaful Account (UTA) and Participant's Reinvestment Account (PRA).**Wakalah: Kontrak agensi di mana:**
  - (i) **Wakalah bi al-Ujrah:** Caj yang dikenakan terdahulu disebabkan Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk mengurus Dana(-dana) Tabarru' dan dana yang berkaitan.
  - (ii) **Wakalah bi al-Istithmar:** Peserta/Orang yang Dilindungi melantik Kami untuk melabur Akaun Universal Takaful Peserta (UTA) dan Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA).**Wakalah: 代理合同, 其中:**
  - (i) **Wakalah bi al-Ujrah:** 在参与者/投保人委任我们管理 Tabarru' 基金及相关基金时, 预先收取的费用。
  - (ii) **Wakalah bi al-Istithmar:** 参与者/投保人委任我们作为代理人, 以投资参与者的万能回教保险账户 (UTA) 和参与者的再投资账户 (PRA)。
- **Mudharabah:** We act as an Entrepreneur (*Mudharib*) that manages the Tabarru' Funds and Participants as Capital Provider (*Rabbul Mal*). In return, We will share the profit with the Participants on the investment return of Tabarru' Fund(s) based on pre-agreed ratio of 50:50 respectively which is distributed after each financial year, if any. However, for Tabarru' Fund 2, based on the professional judgement of the Appointed Actuary, the investment profit may be retained within the fund to enable sufficient accumulation in order to meet the objective of providing survival benefits, subject to the consent of the contracting parties. Meanwhile, any Investment Loss shall be borne by the Participants as the capital provider (*Rabbul Mal*) provided that such loss is not due to Our misconduct (*Ta'addi*), negligence (*Taqsir*) or breach of specified terms (*Mukhalafah al-Shurut*).  
**Mudharabah:** Kami bertindak sebagai Pengusaha (*Mudharib*) yang mengusahakan Dana Tabarru' yang dikumpul dan para Peserta sebagai Pemilik Modal (*Rabbul Mal*). Sebagai balasannya, Kami akan berkongsi keuntungan dengan para Peserta di atas pulangan pelaburan dari Dana(-dana) Tabarru' berdasarkan nisbah peratusan 50:50 masing-masing yang dipersetujui sebelumnya yang diagihkan selepas setiap tahun kewangan, jika ada. Walau bagaimanapun, bagi Dana Tabarru' 2, berdasarkan penilaian profesional Aktuari yang Dilantik, keuntungan pelaburan boleh dikekalkan di dalam dana untuk membolehkan pengumpulan yang mencukupi bagi mencapai objektif untuk memberi manfaat jika hidup, tertakluk kepada persetujuan pihak yang berkontrak. Manakala, sebarang Kerugian Pelaburan akan ditanggung oleh para Peserta sebagai pemilik modal (*Rabbul Mal*) dengan syarat kerugian tersebut bukan disebabkan oleh salah laku Kami (*Ta'addi*), kecuaiian (*Taqsir*) atau pelanggaran syarat-syarat yang ditetapkan (*Mukhalafah al-Shurut*).  
**Mudharabah:** 我们作为企业家 (*Mudharib*) 管理 Tabarru' 基金, 而参与者作为资金提供者 (*Rabbul Mal*)。作为回报, 我们将根据事先约定的 50:50 比例, 与参与者分享 Tabarru' 基金投资回报的利润 (如有), 并在每个财务年度结束后分配。然而, 对于 Tabarru' 基金 2, 根据指定精算师的专业判断, 投资利润可能会保留在基金内, 以实现提供生存利益的目标, 前提是合同双方同意。同时, 任何投资损失将由作为资金提供者 (*Rabbul Mal*) 的参与者承担, 前提是该损失并非由于我们的不当行为 (*Ta'addi*)、疏忽 (*Taqsir*) 或违反特定条款 (*Mukhalafah al-Shurut*) 所致。
- **Ju'alah:** Compensation for efficient management of the Tabarru' Fund which result in the Underwriting Surplus, where the Participants will share the Underwriting Surplus of Tabarru' Fund 1 and Surplus of Tabarru' Fund 2 with Us on a pre-agreed ratio of 50:50 respectively which is distributed after each financial year, if any.  
**Ju'alah:** Ganjaran atas pengurusan Dana Tabarru' secara cecap yang menghasilkan Lebihan Pengunderaitan, di mana para Peserta akan berkongsi Lebihan Pengunderaitan Dana Tabarru' 1 dan Lebihan Dana Tabarru' 2 dengan Kami berdasarkan nisbah peratusan yang dipersetujui sebanyak 50:50 masing-masing yang mana akan diagihkan selepas setiap tahun kewangan jika ada.  
**Ju'alah:** 对 Tabarru' 基金进行高效管理所获得的补偿, 导致承保盈余 (*Underwriting Surplus*), 参与者将按照事先约定的比例 (分别为 50:50) 与我们共享 Tabarru' 基金 1 的承保盈余以及 Tabarru' 基金 2 的盈余, 并在每个财务年度结束后 (如有) 进行分配。

- Qard:** An interest-free loan provided by Us in the event of deficit in the *Tabarru'* Fund(s). The *Qard* is repayable from the future Underwriting Surplus of the *Tabarru'* Fund 1 and Surplus of *Tabarru'* Fund 2, respectively.

**Qard:** Pinjaman tanpa faedah yang diberikan dari kami jika Dana(-dana) *Tabarru'* mengalami defisit. *Qard* tersebut masing-masing akan dibayar dari Lebihan Pengunderaitan akan datang dari Dana *Tabarru'* 1 dan Lebihan akan datang dari Dana *Tabarru'* 2.

**Qard:** 由我们在 *Tabarru'* 基金出现赤字时提供的无息贷款 (*Qard*)。该 *Qard* 将分别从未来 *Tabarru'* 基金 1 的承保盈余 (Underwriting Surplus) 和 *Tabarru'* 基金 2 的盈余中偿还。
- Hibah:** A transfer of ownership of an asset from a donor (*wahib*) to a recipient (*mawhub lahu*) without any consideration. *Hibah* concept is used when the Takaful Operator gives benefit from Takaful Operator Fund to the Participant.

**Hibah:** Pemindahan pemilikan aset daripada penderma (*wahib*) kepada penerima (*mawhub lahu*) tanpa sebarang balasan. Konsep *Hibah* digunakan apabila Pengendali Takaful memberi manfaat daripada Dana Pengendali Takaful kepada Peserta.

**Hibah:** 资产所有权从赠与人 (*wahib*) 转移至受赠人 (*mawhub lahu*)，且无任何对价。这一 *Hibah* 概念用于当回教运营方将回教运营方基金中的利益给予参与者时。

## 2. Schedule of Benefits/ *Jadual Manfaat* / 保障利益表

Coverage <i>Perlindungan</i> 保障范围	Description <i>Penerangan</i> 说明	Amount Payable (RM) <i>Jumlah Dibayar (RM)</i> 给付金额 (马币)											
<b>Benefits for Person Covered / <i>Manfaat bagi Orang yang Dilindungi</i> / 受保人福利</b>													
Benefit/ <i>Manfaat/利益</i>	<p><b>Death/TPD Benefit / <i>Manfaat Kematian/HUPK / 死亡/完全和永久残障 (TPD) 利益</i></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Due to accidental or non-accidental causes / <i>Akibat kemalangan atau bukan akibat kemalangan / 由于意外或非意外原因</i></li> <li>Protection against TPD is only provided until the Person Covered attains age 70 years next birthday. / <i>Perlindungan terhadap HUPK hanya diberikan sehingga Orang yang Dilindungi mencapai umur 70 tahun hari lahir berikutnya / 完全及永久残废的保障仅提供至受保人下一个生日满70岁为止。</i></li> </ul> <p><sup>^</sup> Prevailing Sum Covered (PSC) consists of Sum At Risk from <i>Tabarru'</i> Fund 1 plus Account Value from Participant's Universal Takaful Account (UTA). Sum At Risk on the due date of the monthly <i>Tabarru'</i> 1 means the excess of Prevailing Sum Covered over the Participant's UTA Value at the beginning of a certificate month plus any allocated contribution of the month, subject to a minimum of zero. / <i>Jumlah Perlindungan Semasa (PSC) terdiri daripada Jumlah Atas Risiko daripada Dana Tabarru' 1 dan Nilai Akaun daripada Akaun Universal Takaful Peserta (UTA). Jumlah Atas Risiko pada tarikh Tabarru' 1 bulanan yang perlu dibayar bermaksud lebihan Jumlah Perlindungan Semasa ke atas Nilai UTA Peserta pada permulaan bulan Sijil termasuk sebarang caruman yang diperuntukkan bagi bulan tersebut, tertakluk kepada minimum sifar. / 现行保额 (PSC) 包括来自 <i>Tabarru'</i> 基金 1 的风险保额加上参与者的万用回教保险户口 (UTA) 的户口价值。每月 <i>Tabarru'</i> 到期日的风险保额，是指在保单月份开始时超过参与者的万用回教保险户口价值的现行保额加上当月任何的分配献金，最低为零。</i></p> <p>Please refer to the PDS for the duration of cover. / <i>Sila rujuk PDS untuk tempoh perlindungan. / 请参阅产品披露声明 (PDS) 了解保障期限。</i></p>	<p>i. The higher of / <i>Mana-mana yang paling tinggi / 以下较高者:</i></p> <p>a) Prevailing Sum Covered (PSC)<sup>^</sup> as stated below / <i>Jumlah Perlindungan Semasa (PSC)<sup>^</sup> seperti dinyatakan di bawah / 如下所述的现行保障金额 (PSC)<sup>^</sup>:</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Certificate Year / <i>Tahun Sijil</i> / 保单年</th> <th colspan="2">PSC (% of Total Basic Contribution Paid less total Cash Payment (CP) paid) / <i>PSC (% daripada Caruman Asas Keseluruhan yang dibayar ditolak Pembayaran Tunai (CP) keseluruhan yang dibayar) / PSC (已缴基本缴款总额减去已缴现金支付总额的百分比)</i></th> </tr> <tr> <th>Accidental Causes / <i>Akibat Kemalangan / 意外原因</i></th> <th>Non-Accidental Causes / <i>Bukan Akibat Kemalangan / 非意外原因</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1 – 2</td> <td>105%</td> <td>100%</td> </tr> <tr> <td>3 and onwards / <i>dan keatas / 以及后续</i></td> <td colspan="2">105%</td> </tr> </tbody> </table> <p>OR / <i>ATAU</i> / 或者</p> <p>b) Participant's Universal Takaful Account (UTA) Value / <i>Akaun Universal Takaful Peserta (UTA) / 参与者的万用回教保险户口 (UTA) 价值</i>; and/dan/和</p> <p>ii. Participant's Reinvestment Account (PRA) Value, if any; and / <i>Nilai Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA), jika ada; dan / 参与者再投资账户 (PRA) 价值 (如有); 以及</i></p> <p>iii. Surrender Value from <i>Tabarru'</i> Fund 2, if any. / <i>Nilai Serahan daripada Dana Tabarru' 2, jika ada. / Tabarru' 基金 2 的退保价值 (如有)。</i></p>	Certificate Year / <i>Tahun Sijil</i> / 保单年	PSC (% of Total Basic Contribution Paid less total Cash Payment (CP) paid) / <i>PSC (% daripada Caruman Asas Keseluruhan yang dibayar ditolak Pembayaran Tunai (CP) keseluruhan yang dibayar) / PSC (已缴基本缴款总额减去已缴现金支付总额的百分比)</i>		Accidental Causes / <i>Akibat Kemalangan / 意外原因</i>	Non-Accidental Causes / <i>Bukan Akibat Kemalangan / 非意外原因</i>	1 – 2	105%	100%	3 and onwards / <i>dan keatas / 以及后续</i>	105%	
Certificate Year / <i>Tahun Sijil</i> / 保单年	PSC (% of Total Basic Contribution Paid less total Cash Payment (CP) paid) / <i>PSC (% daripada Caruman Asas Keseluruhan yang dibayar ditolak Pembayaran Tunai (CP) keseluruhan yang dibayar) / PSC (已缴基本缴款总额减去已缴现金支付总额的百分比)</i>												
	Accidental Causes / <i>Akibat Kemalangan / 意外原因</i>	Non-Accidental Causes / <i>Bukan Akibat Kemalangan / 非意外原因</i>											
1 – 2	105%	100%											
3 and onwards / <i>dan keatas / 以及后续</i>	105%												

<p>Additional Benefit/ Manfaat Tambahan / 额外福利</p>	<p><b>Additional Accidental Death Benefit / Manfaat Tambahan Kematian Akibat Kemalangan / 额外意外身故赔偿金</b></p> <p>An additional Accidental Death Benefit (i.e. 100% of PSC as described above) due to accidental causes shall be payable on top of the Death Benefit from the Tabarru' Fund 1, prior to the certificate anniversary on which the Person Covered attains age 70 years next birthday. / Manfaat Tambahan Kematian akibat Kemalangan (iaitu 100% daripada Jumlah Perlindungan Semasa seperti diatas) akibat kemalangan akan dibayar daripada Dana Tabarru' 1, sebagai tambahan kepada Manfaat Kematian, sebelum ulang tahun sivil iatu Orang yang Dilindungi mencapai umur 70 tahun hari lahir berikutnya. / 对于因意外事故导致的死亡, 除Tabarru'基金1的死亡赔偿金外, 在被保险人年满70周岁后的下一个生日的保险证书周年日之前, 还将支付额外的意外死亡赔偿金 (即上述PSC的100%)。</p>	<p>100% of / dari / 的 105% PSC</p>																																															
	<p><b>Cash Payment / Pembayaran Tunai (CP) / 现金支付 (CP)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A percentage (%) of Basic Annualised Contribution may be payable from UTA until death, TPD, surrender or maturity; whichever occurs first. / Peratusan (%) daripada Caruman Tahunan Asas akan dibayar daripada UTA sehingga kematian, HUPK, serahan, atau sivil matang; mana-mana yang terdahulu. / UTA 可能会支付一定比例 (%) 的基本年度缴款, 直至身故、完全永久性残疾、退保或到期; 以先发生者为准。</li> <li>In the event that the UTA Value is insufficient to pay for the CP, the shortfall will be payable from Tabarru' Fund 2. / Sekiranya Nilai UTA tidak mencukupi untuk membayar CP, kekurangan tersebut akan dibayar daripada Dana Tabarru' 2. / 如果 UTA 价值不足以支付 CP, 则差额将从 Tabarru' 基金 2 中支付。</li> <li>CP will only be payable if the full contribution for the respective year is paid on time and up to date plus any overdue contribution is paid. / CP hanya akan dibayar jika semua caruman untuk tahun berkenaan dibayar tepat pada masanya dan terkini dan caruman lampau tempoh dibayar. / 只有在按时足额缴纳当年的全部缴款, 并补缴所有逾期缴款的情况下, 才能支付 CP。</li> </ul>	<p>The CP are based on the coverage term and contribution term as follows / CP adalah berdasarkan tempoh perlindungan dan tempoh pembayaran caruman seperti yang tertera / CP (保费) 基于保障期限和缴费期限, 具体如下:</p> <table border="1" data-bbox="889 835 1495 1199"> <thead> <tr> <th rowspan="2">End of Certificate Year / Akhir Tahun Sivil / 证书年度结束</th> <th colspan="5">% of Basic Annualised Contribution / % daripada Caruman Tahunan Asas / 基本年度缴款百分比</th> </tr> <tr> <th>3 pay / bayar / 支付 / 10</th> <th>5 pay / bayar / 支付 / 15</th> <th>10 pay / bayar / 支付 / 20</th> <th>10 pay / bayar / 支付 / 25</th> <th>20 pay / bayar / 支付 / 30</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1-5</td> <td>15%</td> <td>15%</td> <td>15%</td> <td>15%</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>6-10</td> <td>22%</td> <td>20%</td> <td>15%</td> <td>15%</td> <td>15%</td> </tr> <tr> <td>11-15</td> <td>-</td> <td>22%</td> <td>20%</td> <td>20%</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>16-20</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>22%</td> <td>22%</td> <td>22%</td> </tr> <tr> <td>21-25</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>22%</td> <td>22%</td> </tr> <tr> <td>26-30</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>22%</td> </tr> </tbody> </table>	End of Certificate Year / Akhir Tahun Sivil / 证书年度结束	% of Basic Annualised Contribution / % daripada Caruman Tahunan Asas / 基本年度缴款百分比					3 pay / bayar / 支付 / 10	5 pay / bayar / 支付 / 15	10 pay / bayar / 支付 / 20	10 pay / bayar / 支付 / 25	20 pay / bayar / 支付 / 30	1-5	15%	15%	15%	15%	15%	6-10	22%	20%	15%	15%	15%	11-15	-	22%	20%	20%	20%	16-20	-	-	22%	22%	22%	21-25	-	-	-	22%	22%	26-30	-	-	-	-	22%
End of Certificate Year / Akhir Tahun Sivil / 证书年度结束	% of Basic Annualised Contribution / % daripada Caruman Tahunan Asas / 基本年度缴款百分比																																																
	3 pay / bayar / 支付 / 10	5 pay / bayar / 支付 / 15	10 pay / bayar / 支付 / 20	10 pay / bayar / 支付 / 25	20 pay / bayar / 支付 / 30																																												
1-5	15%	15%	15%	15%	15%																																												
6-10	22%	20%	15%	15%	15%																																												
11-15	-	22%	20%	20%	20%																																												
16-20	-	-	22%	22%	22%																																												
21-25	-	-	-	22%	22%																																												
26-30	-	-	-	-	22%																																												
	<p><b>Maturity Booster / Rangsangan Matang / 期满增值利益</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Upon maturity of this plan, a percentage (%) of Total Basic Contribution Paid may be payable from Takaful Operator fund as a Hibah (gift). This benefit is payable with the condition Contribution is paid on time and up to date, where all Contribution due (if any) need to be settled not later than twelve (12) months after the last Contribution payment term. / Apabila pelan ini matang, peratusan (%) daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar akan dibayar dari dana Pengendali Takaful sebagai Hibah (hadiah). Manfaat ini akan dibayar dengan syarat caruman dibayar tepat pada masanya dan terkini, di mana caruman tertunggak yang perlu dibayar (jika ada) perlu dijelaskan tidak lewat daripada dua belas (12) bulan selepas tempoh pembayaran caruman terakhir. / 本计划到期时, 回教保险公司</li> </ul>	<p>Additional UTA Value may be payable upon maturity, as following / Nilai UTA tambahan boleh dibayar apabila pelan ini matang, seperti yang tertera / 到期时可能需支付额外的UTA价值, 具体如下:</p> <table border="1" data-bbox="889 1541 1479 1822"> <thead> <tr> <th rowspan="2">% of Total Basic Contribution Paid / % daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar / 已缴基本缴款总额的百分比</th> <th colspan="5">Plan / Pelan / 计划</th> </tr> <tr> <th>3 pay / bayar / 支付 / 10</th> <th>5 pay / bayar / 支付 / 15</th> <th>10 pay / bayar / 支付 / 20</th> <th>10 pay / bayar / 支付 / 25</th> <th>20 pay / bayar / 支付 / 30</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>20%</td> <td>20%</td> <td>25%</td> <td>25%</td> <td>25%</td> </tr> </tbody> </table>	% of Total Basic Contribution Paid / % daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar / 已缴基本缴款总额的百分比	Plan / Pelan / 计划					3 pay / bayar / 支付 / 10	5 pay / bayar / 支付 / 15	10 pay / bayar / 支付 / 20	10 pay / bayar / 支付 / 25	20 pay / bayar / 支付 / 30		20%	20%	25%	25%	25%																														
% of Total Basic Contribution Paid / % daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar / 已缴基本缴款总额的百分比	Plan / Pelan / 计划																																																
	3 pay / bayar / 支付 / 10	5 pay / bayar / 支付 / 15	10 pay / bayar / 支付 / 20	10 pay / bayar / 支付 / 25	20 pay / bayar / 支付 / 30																																												
	20%	20%	25%	25%	25%																																												

	<p>可能会从其基金中支付一定比例 (%) 的已缴基本保费作为赠与 (Hibah)。此项赠与的前提是保费按时足额缴纳, 所有到期保费 (如有) 须在最后一次保费缴纳期结束后的十二 (12) 个月内结清。</p> <p>Please refer to the PDS for the maturity term. / Sila rujuk PDS untuk tempoh matang. / 请参考产品说明书 (PDS) 以了解期满期限。</p>	
	<p><b>Maturity Benefit / Manfaat Matang / 期满利益</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Benefit is payable provided all contributions are paid to date and paid within the grace period. / Manfaat akan dibayar sekiranya semua caruman dibayar sehingga kini dan dibayar dalam tempoh tenggang. / 只要所有缴款都已按时缴纳, 并且在宽限期内缴纳, 即可领取福利金。</li> <li>If there are any unpaid contribution, only UTA Value plus any PRA Value shall be payable in one lump sum. / Jika terdapat sebarang caruman yang tidak dibayar, hanya Nilai UTA dan sebarang Nilai PRA akan dibayar dalam suatu jumlah sekali gus. / 如有任何未缴款项, 则只需一次性支付 UTA 价值加上任何 PRA 价值。</li> </ul> <p>Please refer to the PDS for the maturity term. / Sila rujuk PDS untuk tempoh matang. / 请参考产品说明书 (PDS) 以了解期满期限。</p>	<p>i. The higher of:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>UTA Value + Maturity Booster; or</li> <li>100% of Total Basic Contribution Paid (inclusive of UTA Value, if any) less total Cash Payment; and</li> </ol> <p>ii. PRA Value, if any.</p> <p>i. Mana-mana yang paling tinggi:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Nilai UTA + Rangsangan Matang; atau</li> <li>100% daripada Caruman Asas Keseluruhan Dibayar (termasuk Nilai UTA, jika ada) tolak jumlah Pembayaran Tunai; dan</li> </ol> <p>ii. Nilai PRA; jika ada.</p> <p>iii. 较高者:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>UTA 价值 + 期满增值利益; 或</li> <li>已缴纳基本缴款总额的100% (包括UTA价值, 如有) 减去现金支付总额;</li> </ol> <p>iv. PRA值 (如有)。</p>

### 3. Obligations / Kewajipan / 义务

#### a) Contribution / Caruman / 缴费

- The contribution rate is applicable to standard risks. The contribution and certificate terms may vary depending on Our underwriting requirement.  
Kadar caruman adalah diguna pakai bagi risiko standard. Caruman yang anda perlu bayar dan terma sijil mungkin berbeza mengikut keperluan pengunderaitan Kami.  
此缴费率适用于标准风险。缴费及保单条款可能因我方承保要求而有所不同。

#### b) Fees & Charges / Yuran & Caj / 费用与收费

- Surrender Charge** will be imposed on the surrender value payable from the UTA Value upon full surrender of the certificate or upon reduction of contribution.  
**Caj serahan** akan dikenakan ke atas nilai serahan yang boleh dibayar daripada Nilai UTA apabila berlaku serahan penuh sijil atau pengurangan caruman asas.  
在完全退保或献金减少后, 将依照UTA价值应付的退保价值来收取退保费用。

Certificate Year / Tahun Sijil / 保单年	Surrender Charge / Caj Serahan (% of Surrendered Value from Account Value (UTA) / (% daripada nilai serahan dari nilai akaun (UTA)) / (占账户价值 (UTA) 退保价值的百分比)
1 <sup>st</sup>	13%
2 <sup>nd</sup>	12%
3 <sup>rd</sup>	10%
4 <sup>th</sup>	8%
5 <sup>th</sup>	7%
6 <sup>th</sup> and onwards / dan seterusnya / 起	0%

- Tabarru' 1 and Tabarru' 2** will be deducted on monthly basis from UTA. In the event UTA Value is insufficient, the **Tabarru' 1** and **Tabarru' 2** will be deducted from PRA, if there is any PRA Value. The **Tabarru' 1** rates vary by age next birthday, gender, and smoking status of the Person Covered, where applicable at each certificate anniversary. Details of **Tabarru' 1** and other charges for this plan are given in the certificate.  
**Tabarru' 1 dan Tabarru' 2** akan ditolak secara bulanan daripada Akaun Universal Takaful Peserta (UTA). Sekiranya Nilai UTA tidak mencukupi, **Tabarru' 1** dan **Tabarru' 2** akan ditolak daripada Akaun Pelaburan Semula Peserta (PRA), jika ada sebarang Nilai PRA. **Tabarru' 1** mungkin akan meningkat mengikut umur. Kadar **Tabarru' 1** yang dikenakan berbeza

mengikut umur hari lahir berikutnya, jantina dan status merokok Orang yang Dilindungi, mana yang berkenaan, pada setiap ulang tahun siji. Maklumat tentang Tabarru' dan caj-caj lain untuk pelan ini boleh didapati di dalam siji.

Tabarru' 1 dan Tabarru' 2 将按月从 UTA 中扣除。如果 UTA 金额不足，Tabarru' 1 和 Tabarru' 2 将从 PRA 中扣除（如有 PRA 金额）。Tabarru' 可能会随着年龄增长而增加。Tabarru' 1 的费率会根据被保险人的下一个生日年龄、性别和吸烟状况（如适用）在每个保单周年日而有所不同。Tabarru' 和其他费用的详细信息请参见保单。

- **Tabarru' 1, Tabarru' 2, and Surrender Charge** are determined based on the current levels, and they are not guaranteed. We reserve the right to revise these charges by giving three (3) months advance notice to the participants. **Tabarru' 1, Tabarru' 2, dan Caj Serahan adalah** ditentukan berdasarkan tahap semasa, dan adalah tidak dijamin. Kami berhak untuk menyemak semula caj-caj ini dengan memberi notis tiga (3) bulan terlebih dahulu kepada peserta. Tabarru' 1, Tabarru' 2 和退赛费均根据当前价格水平确定，且不保证固定不变。我们保留在提前三个月通知参与者的情况下调整这些费用的权利。

**Note / Nota / 备注:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for more details on the fees and charges under this plan and the respective attachable rider(s) / Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk siji bagi maklumat lanjut berkenaan yuran dan caj di bawah pelan ini dan rider yang dilampirkan. / 此列表并不详尽。更多关于此计划和各附带附加保单费用和收费详情，请参阅证书。

#### c) Terms and Conditions / Terma dan Syarat / 条款和条件

- **No-Lapse Facility** – The certificate will remain in force even if UTA Value and PRA Value are insufficient to deduct the certificate fees and Tabarru' on the monthly deduction date, provided all contributions due are paid up to date. Any unpaid certificate fees and Tabarru' incurred will be accumulated and recovered from you.  
**Kemudahan Tidak Luput** – Siji akan kekal berkuatkuasa walaupun Nilai UTA dan Nilai PRA tidak mencukupi untuk menolak yuran siji dan Tabarru' pada tarikh penolakan bulanan, dengan syarat semua caruman dibayar sehingga terkini. Sebarang yuran siji yang belum dibayar dan Tabarru' yang dikenakan akan terkumpul dan ditebus daripada anda.  
**不失效机制** – 该证书将保持有效，即使 UTA 价值和 PRA 价值在每月扣款日不足以扣除证书费用和 Tabarru'，只要所有到期的缴款已按时支付。任何未支付的证书费用和已产生的 Tabarru' 将被累计并向您追收。

#### 4. Exclusions/ Pengecualian / 不承保项目

- **Death Benefit / Manfaat Kematian / 死亡利益不保事项**  
No benefit shall be payable in the event of suicide, while sane or insane, within the first year of Takaful coverage. Only the Account Value (UTA) will be payable. / Tiada manfaat kematian akan dibayar dalam tahun pertama siji yang diakibatkan oleh bunuh diri, ketika waras atau tidak waras. Hanya Nilai Akaun (UTA) akan dibayar. / 在 Takaful 保障的第一年内，无论在神志清醒或不清醒的情况下自杀，均不支付任何利益。仅支付账户价值 (UTA)。
- **TPD Benefit / Manfaat HUPK / TPD 利益不保事项**  
No TPD benefit shall be payable for any injury resulting in loss suffered, as a result of, including of any of the following whether directly or indirectly / Tiada manfaat HUPK akan dibayar untuk sebarang kecederaan yang mengakibatkan kerugian yang dialami, akibat daripada, termasuk mana-mana yang berikut sama ada secara langsung atau tidak langsung / 由于以下任何原因（包括直接或间接原因）而造成的任何受伤导致的损失，将不获给付 TPD 利益：
  - (i) has existed prior to or on the Effective Date or on the date of any reinstatement, whichever is later. / sedia wujud sebelum atau pada Tarikh Berkuat kuasa pelan atau pada sebarang tarikh penguatkuasaan semula, mana yang kemudian. / 在生效日期之前或当天或任何复保日期（以较晚者为准）已存在；
  - (ii) is caused directly or indirectly by self-inflicted injuries, while sane or insane. / disebabkan kecederaan badan yang dilakukan sendiri secara langsung atau tidak langsung, ketika waras atau tidak waras. / 直接或间接因为自伤造成，无论神志清醒或精神错乱。
- **Accidental Death Benefit and Additional Accidental Death Benefit / Manfaat Kematian Akibat Kemalangan dan Manfaat Tambahan Kematian Akibat Kemalangan / 意外身故保险金和额外意外身故保险金**
  - (i) suicide, attempted suicide or self-inflicted injuries, while sane or insane. / bunuh diri, percubaan bunuh diri atau kecederaan yang dilakukan sendiri ketika waras atau tidak waras. / 自杀、自杀未遂或自残，无论神志清醒或精神错乱。
  - (ii) from the action of any armed forces, or from Accident or violence arising by reason of the existence of a state of armed conflict. / daripada tindakan sebarang angkatan bersenjata, atau daripada Kemalangan atau keganasan yang berlaku kerana kewujudan keadaan konflik bersenjata. / 任何武装部队的行动，或由于武装冲突状态的存在而引起的事故或暴力。

**Note / Nota:** This list is **non-exhaustive**. Please refer to the certificate for the full list of limitations and exclusions. Senarai ini adalah **tidak menyeluruh**. Sila rujuk sijil bagi senarai penuh had dan pengecualian. / 此列表并不详尽。更多关于此计划限制和不承保详情，请参阅证书。

5. If you have any questions or require assistance on your family takaful, you can contact Us or OCBC AL-AMIN BANK BERHAD at / Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan atau memerlukan bantuan untuk takaful keluarga anda, anda boleh hubungi Kami atau OCBC AL-AMIN BANK BERHAD di / 如果您对家庭回教保险有任何疑问或需要协助，您可以联系我们或联系 OCBC AL-AMIN BANK BERHAD, 联系方式如下:

**GREAT EASTERN TAKAFUL BERHAD 201001032332 (916257-H)**

(A Takaful Operator registered under the Islamic Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia) / (Pengendali Takaful yang didaftarkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan Islam 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia) / (根据 2013 年回教金融服务法注册并受马来西亚国家银行监管的回教保险公司)

Head Office / Ibu Pejabat / 总公司: Level / Tingkat 3, Menara Great Eastern

303 Jalan Ampang  
50450 Kuala Lumpur

Tel / Tel / 电话号码 : (603) 4259 8338

Fax / Faks / 传真号码 : (603) 4259 8808

Careline / Careline / 客户热线 : 1 300 13 8338

E-mail / Emel / 电邮地址 : i-greatcare@greastertakaful.com

Website / Laman Web / 网站 : www.greastertakaful.com

Or / Atau / 或者

**OCBC AL-AMIN BANK BERHAD (818444-T)**

Head Office / Ibu Pejabat / 总公司: 25<sup>th</sup> Floor / Tingkat 25 / 第25层, Wisma Lee Rubber,

1 Jalan Melaka,  
50100 Kuala Lumpur

Tel / Tel / 电话号码 : (603) 8314 9310

Careline / Careline / 客户热线 : 1-300-88-0255

E-mail / Emel / 电邮地址 : callcentre@ocbc.com

Website / Laman Web / 网站 : [https://www.ocbc.com.my/OCBCAL\\_Amin/index.shtml](https://www.ocbc.com.my/OCBCAL_Amin/index.shtml)

**IMPORTANT NOTICE:**

**PARTICIPATING IN A FAMILY TAKAFUL PLAN IS A LONG-TERM FINANCIAL COMMITMENT. YOU MUST CHOOSE THE TYPE OF CERTIFICATE THAT BEST SUITS YOUR PERSONAL CIRCUMSTANCES. YOU SHOULD READ AND UNDERSTAND THE CERTIFICATE AND DISCUSS WITH THE BANK SALES STAFF OR CONTACT US DIRECTLY FOR MORE INFORMATION.**

**NOTA PENTING:**

**MENYERTAI PELAN TAKAFUL KELUARGA ADALAH SATU KOMITMEN KEWANGAN JANGKA PANJANG. ANDA HENDAKLAH MEMILIH SIJIL YANG MENEPATI KEPERLUAN PERIBADI ANDA. ANDA HENDAKLAH MEMBACA DAN MEMAHAMI SIJIL ANDA SERTA BERBINCANG DENGAN PEGAWAI JUALAN BANK ATAU TERUS MENGHUBUNGI KAMI BAGI MENDAPATKAN MAKLUMAT LANJUT.**

**重要注释:**

**参与一份家庭回教保险计划是一项长期的财务责任。您必须选择最适合本身情况的保单类型。您应阅读并理解您的保单，请与银行销售人员进行讨论或直接联络回教保险经营者，以获得更多资讯。**